

সমাচার দর্পণ

১১০২ সংখ্যা। বালম ১৮। ১৮৩৬ সাল ২৭ আগস্ট। শনিবার ১২৪৩ সাল ১৩ ভাদ্র। SATURDAY, AUGUST 27TH, 1836. [মূল্য মাসে ১ টাকা।]

No. 1102. Vol. XVIII.]

Published at Serampore every Saturday Morning.

[Price—1 Rupee monthly.]

ইশতেহার।

সরিফ সেল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১ প্রথম সেপ্টেম্বর বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুইপ্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট কলিকাতার সরিফ সাহেব ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের বিরুদ্ধে কাইরাই ফেলিয়াসনামক পরবানার ক্ষমতাসে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের লালবাজারের রাস্তার শামিল ও তন্নধ্যস্থিত ইফ্ট কনির্গিত যে একতালি গুদাম ও তৎসঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ১২ বার কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মুক্ত আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সদর রাস্তা। দক্ষিণ দিগে ত্রীযুত ইয়ং সাহেবের এক খণ্ড ভূমি। পূর্ব দিগে দয়ালচাঁদ বাবুর এক খণ্ড ভূমি। পশ্চিম দিগে ত্রীযুত ডেকোটা সাহেবের এক খণ্ড ভূমি।

সরিফের দপ্তরে অন্বেষণ করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

বিজ্ঞাপন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত ১৫ আগস্ট সোমবার কলিকাতা শহরে ত্রীল ত্রীযুত বাদশাহের জুফীস অফ দি পীস সাহেবেরদের দপ্তরখানাতে এক জেনরল ও কোয়ার্টার সেনস অর্থাৎ সাধারণ ও ত্রৈ মাসিক মিসিলে এমত হুকুম হইল যে বাটার টাক্কের ফেরফারকরণের প্রস্তাব হইবে এমত বাটার স্বামী বা দখলকারিদিগকে আসনের সাহেবেরা এত্তেলা দিয়া হুকুম করিবেন যে বর্তমান টাক্কের বিষয়ে যাঁহার কোন আপত্তি থাকে তিনি তাহা সেননে বৈঠককারি ত্রীল ত্রীযুত বাদশাহের জুফীস অফ দি পীসেরদের নিকটে দরখাস্ত জ্ঞাপন করিবেন এবং ঐ দরখাস্ত আগামি ২৭ আগস্ট শনিবার বা তাহার পূর্বে ক্লাক অফ দি পীসের নিকটে দাখিল করেন। উক্ত তারিখের পর কোন আপত্তি শুনা যাইবে না এবং ঐ সকল আপত্তি শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে এবং অন্যান্য কর্ম নিষ্পত্তি করণার্থ সেনস অর্থাৎ মিসিল শেষোক্ত তারিখ বেলা ১১ ঘড়িপৰ্যন্ত মূলতবী থাকিল ঐ তারিখে পোলীস আপীসে মিসিল হইবে এবং তৎপরে প্রতি শনিবার অথবা যেপর্যন্ত এতদ্রূপ আপীল ও অন্যান্য কার্য নিষ্পত্তি না হয় সেপর্যন্ত শনিবারব্যতিরিক্ত অন্য বারেও মিসিল হইবে।

এবং সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যদি কোন ব্যক্তি ঘর খালি হওনসময়ে তাহার

ইশতেহার।

টাক্ক রহিত বা তাহাইহতে মুক্ত হইতে ইচ্ছুক হন তবে ঘর খালামহওনের পর ৭ দিবসের মধ্যে আসেসমেন্ট অর্থাৎ টাক্কের কালেক্টরের নিকটে ইঙ্করেজী অথবা পারস্য বা বাঙ্গালা ভাষায় এত্তেলা দিবেন। এবং ঐ এত্তেলা তিনি যে দিয়াছেন এমত রসীদ কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে দিবেন।

এবং কালেক্টর দপ্তরখানায় পূর্বোক্ত এত্তেলা দাখিলকরণের পূর্বে দিবসের পূর্বে বাটা খালি হইয়াছে এমত এত্তেলা দিলে তদ্বারা পূর্বকার টাক্কহইতে কোন ব্যক্তি মুক্ত হইতে পারিবে না কিন্তু এত্তেলা দেওনের দিবসের পূর্বে কেবল ৭ দিন অবধি টাক্ক রহিত হইতে পারে ইহার অধিককালে নহে।

এবং ঐ ঘরে পুনর্বার বাস হইলে তাহার এত্তেলা তদ্রূপে কালেক্টর সাহেবকে দিলে তিনি তাহার রসীদ এবং ঘর শূন্যহওন এবং তাহাতে পুনর্বার বাস করণের এত্তেলা যদ্যপি পূর্বে না দেওয়া যায় এবং যদ্যপি পূর্বে এত্তেলা পাইয়াছেন এমত রসীদ কালেক্টর সাহেব না দেন তবে ঘর শূন্য হইয়াছিল বলিয়া তাহার টাক্ক রহিতের দাওয়া গ্রাহ্য হইবে না এবং এই সকল সেননেতে যে টাক্ক নির্দ্ধার্য করা গেল যে আগামি ১ নবে ঘর তারিখে জারী হইবে কিন্তু ঐ তারিখের পূর্বে জারী হইবে না ইতি।

জেমস ইয়ং
ক্লাক অফ দি পীস।

ক্লাক অফ দি পীস আপীস
১৬ আগস্ট ১৮৩৬।

পারস্য মুদ্রাক্ত কেতাব।

সর্বজনগোচরার্থ এই বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে।

কলিকাতা নগরের তলাবাজারের সরে রাস্তার উপর গুলদেস্তানি শাংনামক যন্ত্রালয়ে মন্ত জবলোগাং যাহা পূর্বে ত্রীযুত জোজেফ টেলের সাহেবের আনুকুল্যে মুদ্রিত হইয়াছিল এইরূপে পূর্ব অপেক্ষা উত্তমরূপে শোধিত হইয়া মুদ্রাক্ত হইতেছে। মূল্য সিক্কা ৬ টাকা।

সেরফ পারসি।

পারস্যবিদ্যার্থী বালকদিগের বিদ্যা সুলভ কারণ অতিকোমল ভাষায় সংগ্রহ হইয়া উত্তম কাগজে মুদ্রিত হইয়াছে। মূল্য সিক্কা ১ টাকা।

কেছা গুলবাসনুবর।

উর্ ভাষায় উত্তমরূপে উত্তম কাগজে কালি ও সিন্ রিফের সহিত মুদ্রাক্ত হইতেছে। মূল্য সিক্কা ২ টাকা।

গুলদেস্তানি শাং।

পারস্য ও হিন্দীর নানা প্রকার কবিতা বিবিধ প্রয়োজনক ভাবসম্মিলিত গ্রন্থিত হইয়া সারসংগ্রহ হইয়াছে ত্রীল ত্রীযুত হেনরি থুপি প্রিন্সেপ সাহেব অনুগ্রহ প্র

ইশতেহার।

কাশ করিয়া ঐ কেতাবের বিজ্ঞাপনপত্র সারে অনেক ধন্যবাদ লিখিয়াছেন। অতএব উক্ত ত্রীযুক্ত মহাশয়ের নামাবলয়ে ত্রীরামপুরের উত্তম কাগজে উত্তমরূপে কালি ও সিন্ রিফের সহিত বিবিধপ্রকার পঞ্জির দ্বারা অভিসূশোভনপূর্বক যেমত এপর্যন্ত কোনস্থানে মুদ্রিত হয় নাই এইরূপে মুদ্রাক্ত হইয়া মূল্য সিক্কা ১৫ টাকা।

যে মহাশয়ের প্রয়োজন হইবেক পূর্বোক্ত স্থানে কিম্বা ত্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে সম্বাদ দিলে পাইবেন।

A New Persian Work.

Notice is hereby given that in the city of Calcutta, in Toolah Bazar, on the side of the great road at the Gooldust Elisat Press, the book called *Muntu Jublogat*, which was formerly published by Mr. Joseph Taylor, has been revised and a new Edition of it put to press, the price of which will be Six Sicca Rupees.

Seruf Farsee.

For the benefit of the youths who are studying Persian, this work, in very easy language has been printed on good paper. Price One Sicca Rupee.

Kessah Goolbasonoobar

Has been published in the Oordoo language, with new types, on excellent paper, with the Kalee and Singref. Price Two Sicca Rupees.

Gooldust Elisat,

Containing various kind of Poetry, in Persian and Hindee, of various usage, the essence of it has been published with the meaning, under the patronage of Henry Thoby Prinsep, Esq.

The work has been encouraged by many learned men; thus supported, the work will be published on good paper with a good type with the Kalee and Singref in a manner in which no work has hitherto appeared. Price 15 Sicca Rupees.

Those gentlemen who may be desirous of obtaining the work, will apply at the place above named, or at the Serampore Press.

মহাভারত।

ত্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে কাশীদাসরচিত অষ্টাদশপর্বে মহাভারত উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে সুপণ্ডিতকর্তৃক সংশোধনপূর্বক মুদ্রিত হইয়া দুই বালমে প্রস্তুত হইয়াছে। মূল্য নূতন ১০ টাকা স্থির করা গিয়াছে।

ইশতেহার।

রামায়ণ।

সর্বজন জ্ঞাত কারণ এই বিজ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যাইতেছে। ত্রীরামপুরের ছাপাখানাতে সপ্তকাণ্ড রামায়ণ।

ত্রীরামপুরের উত্তম কাগজে উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে মহাকবি কৃত্তিবাসঃপণ্ডিতরচিত সপ্ত কাণ্ড রামায়ণ মুদ্রাক্তোত্তর জে লদবন্দি হইয়া ৩ বালমে প্রস্তুত হইয়াছে সমুদায়ের মূল্য ৮ টাকা স্থির করা গিয়াছে। যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি ত্রীরামপুরের ছাপাখানায় অথবা কলিকাতা নগরে লালগির্জার নিকটে এখানকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ করিলে পাইবেন। যে মহাশয়ের পূর্বে যে দুই তিন কাণ্ড যে মূল্যে লইয়াছেন তাঁহারদিগকে অবশিষ্ট কাণ্ড সকল ৮ টাকা মূল্যের হিসাবে দেওয়া যাইবে কেবল জেলদের খরচ ১ টাকামাত্র অধিক লাগিবে।

অষ্টাবিংশতিতত্ত্বশ্রুতি।

সর্বজনের জ্ঞাত কারণ এই বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে।

ত্রীরামপুরের ছাপাখানাতে উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে ত্রীরামপুরের ভট্টাচার্যবিরচিত অষ্টাবিংশতিতত্ত্বশ্রুতি মুদ্রাক্তকরণ সমাপ্ত হইয়াছে তদ্বশ্যে তিথি। শ্রাদ্ধ। অহিকাগার। প্রায়শ্চিত্ত। জ্যোতিষ। মলমাস। সংস্কারতত্ত্বমুদ্রাক্তিতোত্তর প্রথম ভাগ জেলদবন্দি হইয়া প্রকাশ হইল মূল্য ৫ পাঁচ টাকা স্থির করা গিয়াছে। দ্বিতীয় ভাগে অবশিষ্ট তত্ত্বসকল সমাপ্ত হইয়াছে তদ্ব্যল্য ৫ পাঁচ টাকা স্থির হইয়াছে। এইরূপে প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি ত্রীরামপুরের ছাপাখানাতে অথবা কলিকাতা নগরে লালগির্জার সম্মুখে এখানকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ করিলে পাইবেন।

সটীকমনু।

সর্বজনের জ্ঞাত কারণ এই বিজ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যাইতেছে।

ত্রীরামপুরের ছাপাখানাতে কুঞ্জকভট্টটীকাসহিত মনুসংহিতা। ত্রীরামপুরের উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে মুদ্রাক্তিতোত্তর জেলদবন্দি হইয়া প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ৪ চারি টাকা স্থির করা গিয়াছে। যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় ত্রীরামপুরের ছাপাখানাতে অথবা কলিকাতা নগরে লালগির্জার সম্মুখে এখানকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ করিলে পাইবেন ইতি।

দেওয়ানী আইনের খোলাসার পরি শেষ।

অর্থাৎ ১৮২৫ সাল লাং ১৮৩০ সালের তাবৎ আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ১ টাকা।

ফৌজদারী আইনের খোলাসা। অর্থাৎ ফৌজদারীবিষয়ক ইং ১৭৯৩ সাল লাং ১৮২৫ সালের গবর্ণমেন্টের আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

ফৌজদারী আইনের খোলাসার শেষ। অর্থাৎ ইং ১৮২৬ সাল লাং ১৮৩০ সালের তাবৎ ফৌজদারী আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ১ টাকা।

জমিদারী আইনের খোলাসা। অর্থাৎ ১৭৯৩ সাল অবধি ১৮২৪ সাল পর্যন্ত জমিদারীবিষয়ক যে সকল আইন গবর্ণমেন্ট কর্তৃক প্রকাশিত হইয়াছে তাহার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

বিবিধ আইনের খোলাসা। অর্থাৎ ১৭৯৩ সাল অবধি ১৮২৪ সাল পর্যন্ত হামিল ও নিমক ও আফীন ও ইফ্টাল ও আবকারী ও বাণিজ্যবিষয়ক গবর্ণমেন্ট কর্তৃক যে সকল আইন প্রকাশিত হইয়াছে তাহার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

মুনসেফ ও সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনের পদদর্শক গ্রন্থ।

অর্থাৎ তাঁহাদের আদালতে মোকদ্দমা নির্বাহার্থে যে সকল বিধির আবশ্যিক হয় তাহা গবর্ণমেন্টের প্রকাশিত আইন হইতে গ্রহণপূর্বক যথাক্রমে অর্পণ হইয়া জীযুত আনরবল বৈস প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কোর্সেলের অনুমতিপূর্বক প্রকাশিত হইল। মূল্য ১০ টাকা।

ইফ্টাল্লের আইন। অর্থাৎ ইফ্টাল্লবিষয়ক ১৮৩২ সালের ১০ আইন তদ্বারা পূর্বকৃত তাবৎ ইফ্টাল্ল আইন রদ হয়। মূল্য ২ টাকা।

নীলবিষয়ক আইন। অর্থাৎ ১৮১৮ সালের নীলবিষয়ক যে পাঁচ আইন নির্দিষ্ট হয় তাহা। মূল্য ১০ আনা।

প্রবোধ চন্দ্রিকা। সংপৃতি মহামহোপাধ্যায় মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালয়কার ভট্টাচার্যকর্তৃক রচিত প্রবোধ চন্দ্রিকানামক গ্রন্থ সাধুভাষাতে উত্তমাকারে উত্তম কাগজে পুথমবার মুদ্রিত হইয়াছে। মূল্য ২ টাকা।

ভারতবর্ষীয় ইতিহাস। অর্থাৎ ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের প্রথমাগমনাবধি ১৮২২ সাল পর্যন্ত ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ভারতবর্ষে কৃত তাবৎ ব্যাপারের উপাখ্যান ২ বালমে প্রকাশিত হয়। মূল্য ৮ টাকা।

রাজাবলি। অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় রাজারদিগের বিবরণ মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালয়কার ভট্টাচার্যকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় রচিত হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে তাহার মূল্য ২ টাকা।

মুঞ্চবোধ। সকলকে জানান যাইতেছে সংস্কৃত মুঞ্চবোধ ব্যাকরণ চতুর্থবার জীরামপুরের ছাপাখানাতে উত্তমাকারে উত্তম কাগজে মুদ্রিত হইয়া জেলদ হইয়াছে ছাপার কেতাবের মূল্য ১ এক টাকা পরা গিয়াছে। যাঁহারা লওনের আবশ্যক হয় তিনি জীরামপুরের ছাপাখানাতে অথবা কলিকাতার লালবাজারে লালগির্জার সম্মুখে জীযুত মারি সাহেবের নিকটে গেলে পাইবেন।

দিগদর্শন। অর্থাৎ তাহাতে নানাবিধ উপযোগি নয়াসকল বাঙ্গলা ভাষায় মুদ্রিত। মূল্য ৬ টাকা।

যাত্রিকের বিবরণ। ফিলিপ্স কেরি সাহেবকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় অনুবাদ হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। মূল্য ৪ টাকা।

বিদ্যাহারাবলি। অর্থাৎ অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যার বিষয় ফিলিপ্স কেরি সাহেবকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় অনুবাদ হয়। মূল্য ১৪ টাকা।

ভারতবর্ষের ইতিহাস। অর্থাৎ ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের প্রথমাগমনাবধি ১৮২২ সাল পর্যন্ত ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ভারতবর্ষে কৃত তাবৎ ব্যাপারের উপাখ্যান ২ বালমে প্রকাশিত হয়। মূল্য ৮ টাকা।

পত্রধারা। তন্মধ্যে পাঠাপাঠ ও পাঠী ও কবুলি যত দরখাস্তপত্রভূতি এবং শুভকরের আখ্যা ও ভাষানমেত চাণকের শ্লোক তৃতীয় বার মুদ্রিত। মূল্য ১ টাকা।

মেপ। অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষায় ভারতবর্ষের এক নক্সা তাহাতে তাবৎ প্রধান নগর নদী গ্রামপ্রভৃতির নামাদি স্পষ্ট লিখিত আছে। মূল্য ১০ টাকা।

হিতোপদেশ। অর্থাৎ তাহার অর্থ মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালয়কার ভট্টাচার্যকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় রচিত হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। মূল্য ৩ টাকা।

অমরকোষ। সকলকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে অমরসিংহ কৃতভাষান সৎপুত্র জীরামপুরের মুদ্রায়ন্ত্রালয়ে উত্তমাকারে উত্তম কাগজে মুদ্রিত হইয়া গ্রন্থের মূল্য ১ টাকা নির্দ্ধার্য হইয়াছে।

গোলাধার্য। অর্থাৎ ভূগোলায় তাবৎদ্রব্য বাঙ্গলা ভাষায় মুদ্রিত। মূল্য ২ টাকা।

সংস্কৃত ভাষায়। দেবনাগরে অমরকোষ।

দেবনাগর অক্ষরে প্রকাশিত তাহার ইঙ্গরেজী জীযুত কোলকৃত সাহেবকর্তৃক সন্মত হইয়া সূত্রসমেত দ্বিতীয়বার মুদ্রিত। মূল্য ১২ টাকা।

বাঙ্গলা অক্ষরে অমরকোষ। সংস্কৃত শ্লোকসকল বাঙ্গলা অক্ষরে প্রকাশিত। মূল্য ১ টাকা।

সংস্কৃত প্রবচনভাষা। অর্থাৎ সংস্কৃতদর্শনের সংক্ষিপ্ত সংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

পারস্য ভাষায়। ইং ১৭৯৩ লাং ১৮৩১ সালের জীযুত গবর্ণমেন্টকর্তৃক তাবৎ আইন প্রকাশিত হইয়া পুনর্বার পারস্য ভাষায় ২ বালমে মুদ্রিত হইয়াছে। প্রত্যেক বালমের মূল্য ২৫ টাকা।

মুনসিফ সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনের পদদর্শক গ্রন্থ।

অর্থাৎ তাঁহাদের আদালতে মোকদ্দমা নির্বাহার্থে যে সকল বিধির আবশ্যিক তাহা গবর্ণমেন্টের প্রকাশিত আইন হইতে গ্রহণপূর্বক যথাক্রমে অর্পণ হইয়া জীযুত আনরবল বৈস প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কোর্সেলের অনুমতিতে প্রকাশিত হইল। মূল্য ১০ টাকা।

ইফ্টাল্লের আইন। অর্থাৎ ইফ্টাল্লবিষয়ক ১৮৩২ সালের ১০ আইন তদ্বারা পূর্বকৃত তাবৎ ইফ্টাল্ল আইন রদ হয় মূল্য ২ টাকা।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৫ আগস্ট ১৮৩৬।

কাটিমাধুর জীযুত রেসিডেন্ট সাহেবের তৈ নীতি নৈন্যাদ্যক্ষ জীযুত কাঞ্চান জি এচ রাবিন সন সাহেব ছুটি লইয়া বিলাত গমনার্থে দরখাস্ত জন্য প্রস্তুত হওন নিমিত্ত কলিকাতা রাজধানীতে আগমন করিতে আগামি ৩ দিনের মধ্যে তারিখঅবধি ১৮৩৭ সালের ৩ মার্চ তারিখ পর্যন্তের ছুটি পাইয়াছেন।

১৭ আগস্ট। হামিল ও নিমক ও আফীন ও মারিণ বোর্ডের প্রধানমন্ত্রের জীযুত মর চার্লস ডাইলি সাহেব বর্তমানের ১৫ তারিখে মীর কামের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

জীযুত ই এচ রেপটন সাহেব বালেশ্বরের নিমক এজেন্টের কর্ম নির্বাহ করিবেন এই নিয়ম বর্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি চলিবে।

জীযুত টি সি টাটর সাহেব পাটনায় গমন করত এই স্থানের আফীন এজেন্টের হুকুমাদ্বারা এতদেশীয় ভাষা শিক্ষা করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

জীযুত ফ্রেড্রিক বেব গবিল সাহেব সিবিলস সম্পর্কীয় কার্যে নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ২২ তারিখে কলিকাতার পছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন।

১৬ আগস্ট। সুবে বাঙ্গলার জীযুত গবর্নর বাহাদুর নীচে লিখিতব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

জীযুত আর টরেন্স সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত জিলা চট্টগ্রামের উপরি জজের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জীযুত টরেন্স সাহেবের পরিবর্তে জীযুত আনরবল আর ফরবিস সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য নির্বাহ করিবেন।

জীযুত পি জি ই টেলর সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কার্য নির্বাহ করিবেন।

উচ্চপদাভিষিক্ত জীযুত টেলর সাহেবের পদে জীযুত এফ কার্ডু সাহেব বগড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইয়াছেন।

জীযুত আর্থার গ্রেট সাহেব ২৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদ প্রদেশের রেভিনিউ ও দায়েরসায়েরী কমিশ্যনরের আসিস্ট্যান্ট হইয়াছেন।

১৭ আগস্ট। মৃত পেশবার সাহেবের পদে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত জান কলপয়স স্মিথ সাহেব ২১ খরগঞ্জের সিবিলসম্পর্কীয় চিকিৎসকতা কার্য নির্বাহ করিবেন।

৩ আগস্ট। কোম্পানির কেরাণি জীযুত এচ বি বেলি সাহেব সরকারী কার্য নির্বাহার্থে নিপুণ হইয়াছেন এমত রিপোর্ট হওয়াতে ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোর্সেলে তাহাকে বঙ্গ রাজধানীভুক্ত করিয়াছেন।

কোম্পানির কেরাণি জীযুত এচ বি বেলি সাহেব সরকারী কার্য নির্বাহার্থে এতদেশীয় দুই ভাষায় নিপুণ হইয়াছেন এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

২২ আগস্ট। সুবে বাঙ্গলার জীযুত গবর্নর বাহাদুর সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের অনুমতিতে নীচে লিখিত ব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

জীযুত এন জে হালহেড সাহেব কিয়দ্বিবেসের নিমিত্ত সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ হইয়াছেন।

জীযুত ডি সি স্মিথ সাহেবও কিয়দ্বিবেসের নিমিত্ত এই স্থানের জজ হইয়াছেন।

জীযুত উইগ্রাম মনি সাহেবও কিয়দ্বিবেসের নিমিত্ত এই স্থানের জজ হইয়াছেন।

জীযুত এচ বি বেলি সাহেব ২২ সংখ্যক অর্থাৎ কটক প্রদেশের রেভিনিউ ও দায়েরসায়েরী কমিশ্যনরের আসিস্ট্যান্ট হইয়াছেন।

২ আগস্ট। ফতেগড়ের ধর্মোপদেশক জীযুত আর ইউরিং সাহেবকে গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা বর্তমান মাসের ১ প্রথম তারিখঅবধি না চলিয়া ৫ তারিখঅবধি চলিবে।

Civil Appointments.

15th August, 1836.

Captain G. H. Robinson, Commanding the Escort of the Resident at Catmandhoo, has obtained leave of absence from the 3d December next to the 3d March 1837, to visit the Presidency, preparatory to submitting an application for Furlough to Europe.

17th August.

Sir Charles D'Oyly, Bart. Senior Member of the Board of Customs, Salt and Opium, and of the Marine Board, resumed charge of his duties on the 15th instant.

Mr. E. E. H. Repton is appointed to officiate as Salt Agent of Balasore,—the appointment to take effect from the 9th instant.

Mr. T. C. Trotter has been permitted to proceed to Patna, and prosecute his study of the Oriental languages under the orders of the Opium Agent at that station.

Mr. Frederick Bebb Gubbins reported his arrival as a Writer on this Establishment on the 12th instant.

16th August.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to make the following appointments:

Mr. R. Torrens to officiate, until further orders, as Additional Judge of Zillah Chittagong.

The Honourable R. Forbes to officiate as Magistrate and Collector of Moorshedabad, in the room of Mr. Torrens.

Mr. P. G. E. Taylor to officiate, until further orders, as Joint Magistrate and Deputy Collector of Malda.

Mr. F. Cardew to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Bogra, vice Mr. T. Taylor promoted.

Mr. Arthur Grote to be an Assistant under the Commissioner of Revenue and Circuit of the 14th or Moorshedabad Division.

17th August.

Mr. Assistant Surgeon John Colpoys Smith to perform the medical duties of the Civil station of Backergunge, vice Mr. Spencer deceased.

3d August.

The Right Honourable the Governor General of India in Council is pleased to attach to the Bengal Presidency, Mr. H. V. Bayley, Writer, reported qualified for the Public Service.

Mr. H. V. Bayley, Writer, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages.

22d August.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to make the following appointments with the sanction of the Supreme Government:

Mr. N. J. Halled to be a temporary Judge of the Courts of Sudder Dewannee and Nizamut Adawlut.

Mr. D. C. Smyth to be a temporary Judge of ditto ditto.

Mr. Wigram Money to be a temporary Judge of ditto ditto.

Mr. H. V. Bayley to be an Assistant under the Commissioner of Revenue and Circuit of the 19th or Cuttack Division.

9th August.

The leave of absence granted to the Reverend R. Ewing, Chaplain at Futtehgur, on the 27th ultimo, is to take effect from the 5th instead of the 1st instant.

৪ আগস্ট।

জিলা বরেলির আসিষ্টাণ্ট জিযুত জে ডবলিউ মিনুর সাহেব গত মাসের ১ প্রথম তারিখে প্রত্যগত হইয়াছেন এমত রিপোর্ট করা যে গত মাসের ১ প্রথম তারিখে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার যে একক দিবস বাকি ছিল তাহা রহিত হইল।

১১ আগস্ট।

আলিগড়ের একটা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত ই এফ টেলর সাহেব ১ মাসের অর্থাৎ মিরটপ্রদেশের জিযুত কমিশনার সাহেবকে যে ছুটি পান তাহা বর্তমান মাসের ১০ তারিখে শেষ হওয়াতে তদতিরিক্ত আর সাত দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

৮ আগস্ট।

বারাণসীর একটা উপরী জজ জিযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে গত মাসের ২৭ তারিখে যে এক মাসের ছুটি পান তাহা গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবে।

১২ আগস্ট।

শ্রীলজিযুত লেপ্তেনন্ট গবর্নর সাহেব নীচে লিখিতব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

১৮১২ সালের দুই আইন ও ১৮৩৫ সালের ৫ আইন ও ১৮২৮ সালের ৩ আইন অনুসারে ৪ মাসের অর্থাৎ আলাহাবাদপ্রদেশে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হইবে তাহার প্রথম প্রকৃত ও তজবীজ ও নিশ্চয়করণার্থ জিযুত আর কে ডিক সাহেব ডেপুটি কালেক্টর হইয়াছেন।

উলুবেড়িয়া ও আগনাম খালে মাসুলের সংশোধিত যে নিয়ম

১৮৩৬ সালের ২ আগস্ট তারিখে গবর্নমেন্ট কর্তৃক মঞ্জুর হইয়া ১৮৩৬ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি জারীকরণের ছকুম হইয়াছে তাহা।

১। তাৎ ইউরোপীয় ও এতদেশীয় লোক নীচে লিখিতব্য বিধি ও হার অনুসারে মাসুল দিবেন।

২। খালের উপর অনাবশ্যকমতে নৌকার গহিরি হওয়াতে এবং অন্যান্যরূপে টাকা লওন ও অন্যান্য অত্যাচারবিষয়ে যদি কাহারো নালিস থাকে তবে তাহা খালের কর্মকারক মেদিনীপুরের জিযুত ডবলিউ এফ পেনিংটন সাহেবের নিকটে জাপন করিতে হইবে।

৩। ভাগীরথী নদীর তীরে উলুবেড়িয়া স্থানে এবং রূপনারায়ণ নদের উপর নওরাফলা স্থানে খালের চৌকি বসান যাইবে এবং প্রত্যেক স্থান দিয়া নৌকা চলনেতে অর্ধেক মাসুল লওয়া যাইবে।

৪। যে নৌকার মাসুল দিতে স্বীকৃত না হয় তাহা আটক করা যাইবে অথবা তাহা খালের মধ্যে প্রবেশ করিতে দেওয়া যাইবে না। এবং ইহাতে যদি কোন বলপূর্বক ব্যাপার হয় বা মাসুল না দিয়া খালদিয়া নৌকা যাইতে উদ্যোগ হয় তবে পোলীসের সাহায্যার্থ প্রার্থনা করা যাইতে পারে এবং মাসুল আদায় করিয়া আমলার আপনারদের ঐ কর্মের বিষয়ে বিলক্ষণ সাবুদ রাখিবেন এবং তাঁহারা সাবধান থাকিবেন যে অনাবশ্যকতাতে নৌকার গহিরি না হয় এবং তাঁহারা কিস্বা তাঁহাদের অধীন ব্যক্তির লোকের কোন অপকার্য না করেন যদ্যপি করেন এবং তাহা সপ্রমাণ হয় তবে অতিকঠিন দণ্ড হইবে।

৫। যত নৌকা দামোদর নদ হইতে খালের উত্তরপার্শ্বে প্রবেশ করিবে সেই নৌকা যদ্যপি চৌকি স্থান দিয়া না যায় তথাপি মাসুল লাগিবে।

৬। যে নৌকা খালের মধ্যে প্রবেশ করে সেই নৌকা খালের চৌকি স্থানে এক জোয়ার কি এক ভাটার অধিককাল লাগান করিয়া থাকিতে পারিবে না। যে নৌকা তাহার অধিককাল থাকিবে তাহার পুনশ্চ মাসুল লাগিবে।

৭। এই বিধি ও হার ইঙ্গরেজী ও বঙ্গভাষাতে লিখিত হইয়া একতরফা বসাইয়া খালের প্রত্যেক চৌকি স্থানে লটকান যাইবে এবং তাহার এক নকল সর্বসাধারণের জাপনার্থ পোলীস ও ছাট চৌকি স্থানে রাখা যাইবে।

4th August.

Mr. J. W. Muir, Assistant in the Bareilly District, having reported his return to his duties on the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 1st ultimo, is cancelled.

11th August.

Mr. E. F. Tyler, officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Allyghur, has obtained seven days' leave of absence, in extension of the leave granted to him by the Commissioner of the 1st or Meerut Division, which expired on the 10th instant.

8th August.

The leave of absence granted to Mr. W. B. Jackson, officiating Additional Judge of Benares, on the 27th ultimo, for one month, on his private affairs, is to commence from the 28th July last.

12th August.

The Honourable the Lieutenant Governor has been pleased to make the following appointment:

Mr. R. K. Dick to be a Deputy Collector for the purpose of preparing, investigating, and determining in the first instance Cases under Regulations II. of 1819, IX. of 1825, and III. of 1828, within the 4th or Allahabad Division.

Revised Rules for the Tolls on the Ooloobaria and Bangwan Canal.

Sanctioned by Government on the 2d of August, 1836, and to take effect from 1st of September, 1836.

I.—All persons, Europeans or Natives, are required to pay the amount of Toll demanded according to the following authorized Rules and Rates.

II.—Application for redress of unnecessary delays at the Tolls, extortion or any other grievance, are to be made to the Executive Officer, Mr. W. F. Pennington, at Midnapore.

III.—Toll Chokies are to be stationed at "Ooloobaria" on the Hooghly, and at "Noufulla" on the Roopnarain Rivers, at each of which Half Toll will be collected, as Boats may pass through.

IV.—Boats refusing to pay Toll will be detained or refused admittance, and if necessary, application will be made to the Police authority for assistance, should any violence be used or forcible attempts made to evade paying Toll; the Collecting Officers will take care to secure evidence to support their conduct, and they will at the same time be careful that no unnecessary delay take place, and that neither by their own conduct or that of their subordinates, cause of offence be given in any respect, as it will, on proof, be met with severe punishment.

V.—All Boats entering either Division of the Canal from the Damoodur River shall be subject to Toll even though they may not pass the Chokies.

VI.—Boats entering are not allowed to remain stationary within the Canal Chokies more than one tide. All Boats of whatever description staying a longer time, will be subject to payment of Toll for every additional tide they shall so remain.

VII.—These Rules and Rates are to be written in English and Bengalee, posted and exhibited on a board at the Toll Chokies, and a copy in same manner is to be deposited at the Police or Ghaut Chokies for general information.

যে নৌকা উলুবেড়িয়ার খালে প্রবেশ করে বা তাহা দিয়া গমন করে সেই নৌকার উপর প্রত্যেক চৌকিতে যে অর্ধেক মাসুল লওয়া যাইবে তাহার হার।

১। বোঝাই নৌকা ফি শত মোন বোঝাই অনুসারে মাসুল লওয়া যাইবে।

২। পিনিস অথবা বজরা ঐ।

৩। ভাউলিয়া ঐ।

৪। পালি ঐ।

এই সকল নৌকার উপরে বোঝাই অনুসারে মাসুল নিরূপিত হইবে অর্থাৎ ফি শত মোনের উপরে।

৫। বাঁশের মাড়ের ফি শত বাঁশের উপর আনা।

৬। কাঠের মাড় ফি কাঠের উপর আনা।

৭। খড় বা বিচালির গাদি ফি গাদির উপরে আনা।

উলিয়ম বেল।
সরকারী ইয়ারতের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।
মন্তব্য। প্রত্যেক বৎসরের দিসেম্বর মাসে জোয়ার ভাটাতে যে পলি যুক্ত পড়ে তাহা সাপকরণার্থ খাল বন্দ থাকিবে।

Rates of Half Toll to be levied on Boats entering or passing through the Ooloobaria Canal, at each Choky.

1st.—All Boats of Burthen, per 100 maunds burthen.	Co's. Rs. A. P. The Tolls to be levied according to the burthen, at Two annas per 100 maunds.
2d.—All Pinnaces or Budge-rows, ditto.	
3d.—All Bealeahs, ditto.	
4th.—All Paunceways, ditto.	
5th.—Floats of Bamboos, per 100 Bamboos,	0 2 0
6th.—Rafts of Timber, per Timber, ..	0 1 0
7th.—Loads of Hay or Straw, each load,	0 12 0

(Signed) Wm. BELL,

Supt. Pub. Works, P. Ch.

NOTE.—It is intended that the above Canals shall be annually shut up about the month of December, to clear out the deposit from the tides.

W. B., Supt. P. W. P. C.

সমাচার দর্পণ

শনিবার ২৭ আগস্ট ১৮৩৬।

বর্তমানের রাজা।

চন্দ্রিকাসম্বাদক মহাশয় লেখেন যে তিনি এমত শুনিয়াছেন যে শ্রীলজিযুক্ত মহা রাজ প্রতাপচন্দ্র রায় বাহাদুর নিজামত আদালতে আপীল করিয়া তথা হইতে ছাড়া নি তজবাজের ছকুম আসাতে হুগলির কারাগার হইতে নির্দোষিতারূপে মুক্ত হইয়াছেন। কিন্তু আমারদের বোধ হয় যে এই সম্বাদ কোন প্রকারে সত্য হইতে পারে না। বোধ করি যে রাজা অদ্যাপি কয়েদ আছেন ছয় মাস মিয়াদ গত না হইলে মুক্ত হইতে পারিবেন না।

জিযুত টর্টন সাহেব ঐ রাজার মোকদ্দমার সময়ে উপস্থিত থাকিয়া তদ্বিষয়ে কিঞ্চিৎ উদ্যোগও করিয়াছিলেন কিন্তু প্রায় তৎপরেই ঐ জিযুক্ত সাহেব ইঙ্গলণ্ড দেশে যাত্রার্থ বোম্বাইতে প্রস্থান করিলেন। তাহাতে এতদেশীয় লোকেরদের মধ্যে এমত জনরব রাস্তা হইল যে ঐ জিযুক্ত সাহেব ঐ রাজার মোকদ্দমার বিষয় পার্লামেন্টের সম্মুখে বা জিযুত বাদশাহের হাজুর কৌন্সিলের সম্মুখে উপস্থিতকরণার্থ ইঙ্গলণ্ড দেশে গমন করিতেছেন। কিন্তু এই জনরবও অসমূলক। রাজা কেবল দাঙ্গাকরণপরাধেই দোষীকৃত হইয়াছেন এবং এমত অপরাধের মোকদ্দমার আপীল ইঙ্গলণ্ড দেশে হইতে পারে না। জিযুক্ত টর্টন সাহেব স্বীয় ওকালতীকার্যে অত্যন্ত পরিশ্রমকরতঃ অস্বস্থ হইয়া ইঙ্গলণ্ড দেশে গমন করিতেছেন।

ডাকমাসুলের নূতন হার।

অবগত হওয়া গেল যে ডাকমাসুলের কর্মকারক সাহেবেরা কিয়ৎকাল হইল আপনারদের রিপোর্ট হজুরে প্রেরণ করিয়াছেন অতএব ঐ নূতন নিয়ম শীঘ্র প্রকাশ হইবে এমত অপেক্ষা হইতে পারে। ডাকমাসুলের বিষয়ে গবর্নমেন্ট যে নিয়ম করিতে সঙ্কল্প করিয়াছেন তাহা আমরা জ্ঞাত নহি কিন্তু সম্বাদপত্রের দ্বারা শুনা যাইতেছে যে এই নূতন নিয়ম শীঘ্র প্রত্যেক সম্বাদপত্র কিঞ্চিৎ বেশী ওজন হইলেও লওয়া যায় এবং প্রত্যেক স্থানের ডাকমাসুল একই সংখ্যক লওয়া যায়। যদ্যপি এতদ্রূপ নিয়ম স্থাপিত হয় তবে এতদেশীয় সম্বাদপত্র গ্রাহকেরদের মহোপকার হইবে। যেহেতুক রাজধানীর অতিদূরবাসি গ্রাহকেরদের নিকটে

SUMACHAR DURPUN.

SATURDAY, 27TH AUGUST, 1836.

The Burdwan Raja.

The Chundrika has stated his having heard that the Raja, by an appeal to the Nizamut Adawlut, has been liberated from confinement, but we have reason to believe that this information is by no means correct. The Raja, we understand, still continues in prison, and is not likely to obtain his freedom until the period of six months has elapsed.

As Mr. Turton was present at the Raja's trial and took a part in it, and almost immediately after proceeded to Bombay on his way to England, a report very generally prevailed among the native community, that his object in going to England was to bring the Raja's case either before Parliament or before the King in Council, but this is likewise incorrect. The Raja is simply convicted of having created a disturbance, and such a case is not appealable to England. Mr. Turton has returned to England in consequence of ill health brought on by severe application to his professional duties.

New Rates of Postage.

It is understood that a report of the Post Office Committee has for some time been before Government, and we may therefore shortly expect the publication of the new rules. We have no information with regard to the intentions of Government respecting the postage, but we gather from the papers of the Presidency, that it is proposed to allow a greater weight to single newspapers, and to establish one uniform rate of postage throughout all India. Should this be really the case, it will be extremely advantageous to the subscribers to the native newspapers by reducing the charge of postage to those who live at a distance from the Presidency. At present, while the price of the Darpun is

সম্বাদপত্র অত্যন্ত মাসুলে পাইছিবে। এই ক্ষেত্রে দপণের মূল্য মাসে ১ টাকা নির্দিষ্ট আছে কিন্তু বারানগরী ও তৎপশ্চিমদেশ বাসি গ্রাহক মহাশয়েরদের মাসিক মূল্য ১২/ করিয়া লাগিবে।

উলুবেড়িয়ার খালের উপর মাসুল।

উলুবেড়িয়ার খালের উপর মাসুল আদায়করণবিষয়ে ১৮৩৬ সালের ২ আগস্ট তারিখে গবর্নমেন্টে যে নতুন নিয়ম করিয়া আগামি বৃহস্পতিবার ১ সেপ্টেম্বর তারিখে অবধি জারীকরণার্থ লুকুম দিয়াছেন তাহা গবর্নমেন্টের বিজ্ঞাপনের নিম্নভাগে আমরা প্রকাশ করিলাম।

গত বৎসরের কলিকাতার বাণিজ্য।

কলিকাতার বন্দরে যত দূর আমদানী হয় তদ্বিবয়ক এক গ্রন্থ কক্ষম হোসের জি যুত বেল সাহেব প্রতি বৎসর প্রকাশ করিয়া থাকেন। সম্প্রতি আমরা গত বৎসরের বাণিজ্য কার্যবিষয়ক তাহার রচিত হিসাবের গ্রন্থ প্রাপ্ত হইয়া তাহার যৎকিঞ্চিৎ স্থূল বিবরণ পাঠক মহাশয়েরদের গোচরার্থ দর্পণস্থ করিলাম যেহেতুক আমরা নিশ্চয় জানি যে অনেক পাঠক মহাশয়েরদের স্বদেশবিষয়ে অনুরাগপ্রযুক্ত দেশীয় মঙ্গলবর্ত্তা শ্রবণেতে অতি সন্তোষ জন্মে।

কলিকাতার বাণিজ্য পূর্বে বৎসরপেক্ষা গত বৎসরে অনেক বৃদ্ধি হইয়াছে। আমদানী ও রপ্তানীতে ন্যূনাধিক এক কোটি আশী লক্ষ টাকার অধিক বাণিজ্য হইয়াছে। পাঠক মহাশয়েরদের মধ্যে কেহই বিবেচনা করিয়াছিলেন যে কোম্পানি বাহাদুরের বাণিজ্য ত্যাগ করিতে ও বড় বাণিজ্যের কুঠী দেউলিয়া হওয়াতে বাণিজ্যের অত্যন্ত ব্যাঘাত হইবেক ও প্রজারদের অত্যন্ত ক্লেশ হইবে কিন্তু অত্যন্ত কালের মধ্যে ঐ অনিষ্ট বিষয় তাবৎ শুধরিয়াছে। এইক্ষণে কলিকাতার বাণিজ্য যেমন বাহাদুরের চলিতেছে এমন কখন দৃষ্ট হয় নাই। এবৎ পূর্বে কেবল ৬৭ কুঠী বড় ছিল কিন্তু সম্প্রতি ন্যূনাধিক ৫০৬০ কুঠী হইয়াছে সুতরাং তাহাতে এতদেশীয় অনেক লোক কর্ম পাইতেছেন। আমদানী দ্রব্যের মধ্যে ইঙ্গলগুহ ইতে ২২ লক্ষ টাকার অধিক দ্রব্য ও বোয়াই হইতে ন্যূনাধিক ১।১০ লক্ষ টাকার অধিক লবণ আমদানী হয় কিন্তু দৃষ্ট হইতেছে যে পশমী বস্ত্রের আমদানীতে ৫ লক্ষ টাকা কম হইয়াছে। এবৎ ইঙ্গলগুদেশজাত কার্পাসীয় বস্ত্রের আমদানী এক বৎসরাধি ক্রমে ন্যূন হইতেছে কিন্তু তদনুক্রমে সূতার আমদানীরও বৃদ্ধি হইতেছে। গত বৎসরে প্রায় ৩৫ লক্ষ টাকার কার্পাসীয় সূতার আমদানী হয়। এতদেশে সূতার আমদানী হইলেই তন্ত্র বায়ের তাহাতে কর্ম পায়। কিন্তু কাপড়ের আমদানী হইলে তন্ত্রবায় ও সূতাকার্টনীর উভয় কর্ম শূন্য হয়। আরো দেখা যাইতেছে যে এক্ষণে অনেকেই ইঙ্গলগুীয় তাঁত ব্যবহার করিতে অনুরাগী। তন্ত্রবায়ের কহে যে আমারদের দেশীয় তাঁতে যত কর্ম হয় ইঙ্গলগুীয় তাঁতে তদপেক্ষা দ্বিগুণ ত্রিগুণ হয়।

আমরা খেদপূর্বক লিখিতেছি যে গত দুই বৎসরের মধ্যে উগ্র সরাপ দ্বিগুণপেক্ষাও অধিক আমদানী হইতেছে। গত বৎসরে সমুদ্রপথে যত টাকার উগ্র সরাপ আমদানী হয় তাহার সংখ্যা ৫,৫৭,৮৪৫। ইহাতে শঙ্কা হয় যে ঐ সরাপের অধিকাংশ এতদেশীয় লোকেরদের মধ্যে ব্যবহার হইতেছে।

only a rupee a month, the expense of postage to those who live beyond Benares is a rupee two annas a month. It is also proposed to allow all letters to go bearing postage throughout India.

Tolls on the Ooloobaria Canal.

We publish this day under the head of Government Notifications, the rules passed by Government on the 2d August, 1836, and which are to take effect from Thursday next, the 1st of September, regarding the collection of Tolls on the Ooloobaria canal.

The Trade of Calcutta during the past year.

Mr. Bell, of the Custom House, is in the habit of publishing every year a statement of the Imports and Exports of the port of Calcutta. We have just received the account of the commercial transactions of the last year; from which we lay a few of the leading particulars before our readers, because we are convinced that many of our subscribers take an interest in their native country, and are gratified to hear of its prosperity.

The trade of Calcutta has increased the last year beyond former example. The increase of imports and exports, amounted to no less a sum than one crore and eighty lakhs of Rupees. Some of our readers thought that when the Company gave up their trade, and the great houses of agency failed, there would be a very great interruption of commerce, and that the people would suffer greatly. But every thing has come round again in a very short period of time. The trade of Calcutta is more flourishing than ever. Instead of six or seven agency houses we have between fifty and sixty, and of course a far greater number of Natives find employment now than they did formerly. Of these imports, *twenty-two lakhs* of Rupees consist of articles from England and between nine and ten lakhs of Rupees of Salt from Bombay. We notice that the importation of woollens has fallen off five lakhs; that the import of cotton cloth manufactured in England has been gradually decreasing for many years; while that of twist has been increasing. Last year the value of the cotton twist imported amounted to about thirty-five lakhs of Rupees. When twist is thus introduced, it affords abundant employment to weavers; but when cloth is brought, both the weavers and the spinners are deprived of work. We have also remarked, that it is now become very much the fashion to use English looms; the weavers maintain that they can do three or four times as much work with them as they can with their own looms.

We are sorry to remark that the importation of ardent spirits has been more than doubled in the last two years. The quantity brought by sea last year amounted to 5,57,845 Rs. We fear that a very large proportion of this is consumed among the Natives.

গত বৎসরের মধ্যে কলিকাতার রপ্তানী দ্রব্যেতে দেড় লক্ষ টাকা বৃদ্ধি হইয়াছে। পাঠক মহাশয়েরা অনায়াসে বুঝিতে পারিবেন যে ইহাতে এতদেশের কিপর্যন্ত মঙ্গল হইয়াছে। গত বৎসরের রপ্তানী আফীন পূর্বে বৎসরপেক্ষা ৭০ লক্ষ টাকার অধিক হইয়াছে। গত বৎসরে দর্পণ নুজ যত টাকার আফীন রপ্তানী হয় তৎসংখ্যা ২ কোটি টাকার ন্যূন নহে। রেশমী বস্ত্রের রপ্তানীরও অনেক বৃদ্ধি হইতেছে। এই রাজধানীর অধীন দেশে যত টাকার রেশমী বস্ত্র প্রস্তুত হইয়া রপ্তানী হয় তৎসংখ্যা ৩২।০ লক্ষ ইহাতে এই দেশে কত দরিদ্র লোকেরা কর্ম পাইতেছে বিবেচনা করুন। কেহই অনুভব করিয়াছিলেন যে কোম্পানি বাহাদুর রেশমের বাণিজ্য ত্যাগ করিতে ঐ বাণিজ্যের ন্যূনতা হইবে কিন্তু বোধ হয় না যে তদ্রূপ হইয়াছে। ১৮৩৪ সালে কোম্পানি বাহাদুর ২০ লক্ষ টাকার ও সাধারণ মহাজনেরা ৯ লক্ষ টাকার রেশমী বস্ত্র রপ্তানী করেন। গত বৎসরে কোম্পানি বাহাদুর ১১।০ লক্ষ টাকার ও সাধারণ মহাজনেরা ২০ লক্ষ টাকার অধিকও রেশমী বস্ত্র রপ্তানী করেন। গত দুই বৎসরে রপ্তানী প্রায় তুল্যই হইয়াছে।

পূর্বে বৎসরপেক্ষা নীল রপ্তানী গত বৎসরে বেড়া হয়। চিনির বাণিজ্যেরও কিঞ্চিৎ প্রাদুর্ভাব হইতেছে। পূর্বে বৎসরে ইঙ্গলগু ২২ লক্ষ টাকার ও গত বৎসরে ১৫ লক্ষ টাকার চিনির রপ্ত হয়।

পাঠক মহাশয়েরা অবগত থাকিবেন যে এই রাজধানীর অধীন দেশস্থ কার্পাসের বাণিজ্য পূর্বে কোম্পানি বাহাদুরের হস্তে ছিল কিন্তু এক্ষণে তাহা ত্যাগ করিয়াছেন তথাপি ঐ বাণিজ্যের উন্নতিই দৃষ্ট হইতেছে যেহেতুক ১৮৩৪ সালে সাধারণ মহাজনেরা চীন দেশে ২৭।০ লক্ষ টাকার কার্পাস রপ্ত করেন গত বৎসরে যত রপ্ত হয় তাহার মূল্য ৪৪ লক্ষ টাকা।

জয়ন্তীপুরের রাজা।

গত বৎসরে আমরা প্রকাশ করিয়াছিলাম যে জয়ন্তীপুরস্থ রাজার মাঠের মধ্যস্থ যে অধিকার তাহা ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট অধিকার করিয়া লইয়াছেন এবৎ তাহা এতদ্রূপে অধিকারকরণের কারণ এই যে ইঙ্গলগুীয় অধিকারস্থ এক জন লোককে ধরিয়া ঐ রাজা কালীর নিকটে বলিদান করেন। উক্ত জীয়ুক্ত রাজা ঐ রাজ্য প্রাপ্যার্থ এইক্ষণে হজুর কোম্পেন্সে আপীল করিয়াছেন কিন্তু জীয়ুক্ত হজুর কোম্পেন্সে তাহাতে এই আজ্ঞা করিয়াছেন যে পূর্বেকার গবর্নমেন্টকৃত যে সকল নিয়ম আছে তাহা অন্যথা করণের আমি কোন কারণ দেখি না। রাজার দরখাস্ত ও তৎসম্বলিত তাবৎ কাগজপত্র কলিকাতার সম্বাদপত্রে প্রকাশিত হইয়াছে কিন্তু তাহার অতিবিস্তীর্ণতাপ্রযুক্ত প্রকাশ করিতে পারা গেল না। অতএব তদ্বিবয়ক যে প্রস্তাব জ্ঞানান্তরে সম্বাদপত্রে দৃষ্ট হইল তাহা আমরা অজ্ঞানদপূর্বক গ্রহণ করিয়া প্রকাশ করিলাম।

অপদস্থ জয়ন্তীপুর রাজা জীয়ুক্ত রাজেন্দ্র সিংহ ষাহার অধিকারের কিয়দংশ জীয়ুক্ত লর্ড উলিয়াম বেকীঙ্কের আজ্ঞানুসারে ইঙ্গরেজেরা কাড়িয়া লন ঐ রাজা ভারতবর্ষের কোম্পেন্সেতে আপন মোকদ্দমার আপীল করিয়াছিলেন কিন্তু তাহা অনর্থক হইয়াছে। তাহার দরখাস্ত

The exports have increased more than a crore and a half of Rupees in one single year. Our readers may easily fancy how much this must tend to the advantage of the country. In the article of opium, there was exported last year seventy lakhs more than in the preceding year. The whole quantity exported last year was not less than two crores of Rupees worth. There has also been a very considerable increase in the export of silk piece goods; the value of the silks manufactured at this Presidency and exported, was thirty-two lakhs and a half of Rupees. How many poor men does this give employment to throughout the country. Some supposed that when the Company gave us their trade in silk, it would fall off; but this does not appear to have been the case. In 1834, the Company exported about twenty lakhs of Rupees worth, and private individuals about nine lakhs; in the last year, the Company exported eleven lakhs and a half, and private individuals more than twenty lakhs. The exports have been nearly equal in both years.

The indigo exported last year was one half more in value than that of the preceding year. Sugar is also looking up. In the former year, the quantity sent to England was of the value of twelve lakhs, in the past year of fifteen lakhs.

Our readers are aware that the cotton trade of this Presidency was formerly in the hands of the Company; but Government have retired from the trade; and yet it appears to have increased. In the year 1834, the export of cotton to China by private individuals was twenty-seven lakhs and a half; in the past year it amounted to forty-four lakhs and a half.

The Jynteepore Raja.

We stated last year that the territories in the plains belonging to the Jynteepore Raja had been taken possession of by the British Government, and that the chief reason for so doing was, that several years before certain individuals had been seized and offered in sacrifice to the goddess *Kalee*. The Raja has now appealed to the Governor General of India in Council for the restoration of his estates; but his Lordship in Council has informed him in reply, that he sees no reason for reversing the measures which were adopted by the former Government. The Raja's application, together with all the papers connected with the case, have been published in the English papers of this Presidency; but they are too long for the Durpun. We therefore avail ourselves of the statement regarding it which has appeared in the Gyanunneshun and which we give below.

The case of Rajender Sing, the ex-Raja of Jynteepore, who was deprived of a portion of his territory by a summary act of Lord William Bentinck, was appealed to the Council of India but without success. The memorial which he submitted, sets

স্তের মধ্যে অভিব্যক্তিরূপে লিখিত হইয়াছে অতএব আমরা এতদেশীয় পাঠকবর্গের গোচরনিমিত্ত তাহার সংক্ষেপ বৃত্তান্ত নীচে প্রকাশ করিতেছি।

১৭৭৩।৭৪ সালে ইঙ্গরেজপক্ষীয় কাপ্তান অলিগর সাহেব যখন যুদ্ধে এই দেশ জয় করেন তৎকালীন ইঙ্গরেজের সহিত জয়ন্তীর রাজবংশের প্রথম মাল হয় কিন্তু এই দেশীয় রাজা পূর্বে যেরূপ ছিলেন ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট এই বৎসরেতেই পুনরায় তাঁহাকে সিংহাসনে সেইরূপ স্থাপিত করেন।

লর্ড আমহার্ট সাহেবের আমলে ১৮২৪ সালে আবাদেশীয়েব সহিত ইঙ্গরেজের যুদ্ধ বস্ত হইলে জয়ন্তীর রাজা রামসিংহের সহিত ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট এই বৎসরের ১০ মার্চ তারিখে এই বন্দোবস্ত করিলেন যে দক্ষিণ পূর্বদিক শে যুদ্ধাদি আরম্ভ হইলে রাজা লোক এবং সৈন্যেরদের খাদ্যাদিও দিবেন এবং আসাম দেশে যখন যুদ্ধযাত্রা হয় তখন এই রাজা উৎসাহ পূর্বক সৈন্যেরদের ব্যয়বিধানও করিয়াছিলেন। ১৮৩২ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে রাজা রাম সিংহের পরলোক হয় কিন্তু তাঁহার পুত্র ছিল না এ কারণ রাজার নিকটজাতি রাজেন্দ্র সিংহ সিংহাসন পাইলেন তাহাতে রাজার বিপক্ষলোকেরা তাঁহাকে পদচ্যুত করিয়া আপনাদের সিংহাসন গ্রহণার্থে অপ্রকাশ্য প্রকারে অনেক চেষ্টা পাইয়াছিলেন কিন্তু ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট বিপক্ষের বাক্য না শুনিয়া জীযুত রাজেন্দ্র সিংহকেই সিংহাসনে রাখিলেন। পরে বিপক্ষেরা ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের সহিত জীযুত রাজেন্দ্র সিংহের প্রণয়ভঙ্গার্থে রাজা রাম সিংহের সময়ে যে এক কুঘটনা হইয়াছিল এই সুযোগে তাহাই উপস্থিত করিলেন সেই কুঘটনার বৃত্তান্ত এই যে ১৮৩২ সালের ৭ জুলাই তারিখে আসামের এজেন্ট বাবর্টন সাহেবের নিকট এই সম্বাদ আসিল কোম্পানি বাহাদুরের দুই জন প্রজা আসামে যাইতেছিল তাহাতে চতুর সিংহের অধীন দৃষ্টলোকেরা তাহারদিগকে ধরিয়া জয়ন্তীর অন্তঃপাতি গভাস্থানের নিকটস্থ পর্বতের উপর লইয়া গেল এবং আরো দুই ব্যক্তিকেও এইরূপ নিয়া গিয়াছিল অভিপ্রায় চারি জনকেই কালীর প্রীতর্থে বলিদান দিবে তাহার মধ্যে তিন জনকে বলিদান দিয়াছে কিন্তু চতুর্থ ব্যক্তি পলায়ন করিয়াছে এই পলায়িত ব্যক্তিই আসিরা এজেন্ট সাহেবকে এই সমাচার দিলেক তথাচ এজেন্ট সাহেব নানা প্রমাণদ্বারা এই সম্বাদ নিশ্চয় জানিয়া গবর্নমেন্টে রিপোর্ট করিলেন পরে এই বিষয়ে রাজা রাম সিংহের প্রতি অনুযোগ করিয়া এজেন্ট সাহেব কহিলেন যাহারা এই কুক্রম করিয়াছে তাহারদিগকে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের হস্তে সমর্পণ কর এবং রাজা রাম সিংহও এই কুক্রমসম্বন্ধে চতুর সিংহপ্রভৃতি কএক ব্যক্তিকে ধরিয়া দিতেছিলেন কিন্তু ইহার মধ্যেই পরমেশ্বর তাঁহাকে ডাকিয়া লইলেন।

জীযুত রাজেন্দ্র সিংহ সিংহাসন প্রাপ্ত হইলে পর গবর্নমেন্ট পুনরায় তাঁহার নিকট এই সকল দৃষ্ট লোকেরদিগকে ধরিয়া দেওনের দাবী করিয়াছিলেন এবং রাজাও তাহারদিগের চারি জনকে ধরিয়া দিলেন কিন্তু সিংহাসন প্রাপ্তির গোলযোগে অনেক গৌণ হইয়াছিল এই ছিদ্র পাইয়া ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট কহিলেন রাজা রাম সিংহের সহিত বন্দোবস্ত ছিল যে নিকটে যুদ্ধাদি হইলে সৈন্যেরদের খাদ্যাদি ও লোক দিবেন এইরূপে তাহার পরিবর্তে প্রতিবৎসর দশ হাজার টাকা দিতে হইবেক তাহাতে জীযুত রাজেন্দ্র সিংহ বিনয়পূর্বকই দুই পত্র লিখিয়া উত্তর দিলেন যে তিনি এ বিষয় স্বীকার করিতে পারিবেন না এবং পত্রের আদৌ লিখিয়াছিলেন রাজারাম সিংহ ও তাঁহার পূর্বাধিকারিরা কিরূপ মৈত্রীভাবে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের বন্দোবস্তানুসারে উপকার করিয়াছেন গবর্নমেন্ট তাহাও বিবেচনা করুন এই উত্তরের পর আর কোন কথা নাই ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট কিঞ্চিৎকাল চুপ করিয়া ছিলেন পরে পুনরায় ১৮৩৪ সালের ২৮ জৈষ্ঠে এই দশ হাজার টাকার নিমিত্ত রাজাকে লিখিলেন আরো কহিলেন গভাস্থানে যে দৃষ্ট লোকেরা ইঙ্গরেজের প্রজাকে কালীর নিকট বলিদান করিয়াছে তাহারদিগকে ধরিয়া ইঙ্গরেজের হস্তে সমর্পণ কর এবারেও রাজা স্বীকার করিলেন এই সকল দাবীলোককে ধরিয়া দিবেন কিন্তু

forth in detail the circumstances of his case from which we glean the following particulars for the information of our native readers.

The first connection between the Raja of Jynteapore and the British Government was in the English year 1773-74, when Captain Oligar took hostile possession of it on the part of the latter. The Raja of that period was however reinstated in the same year on the same footing as before.

On the 10th March, 1836, the British Government being then engaged in war with the kingdom of Ava, Lord Amherst, the then Governor General, entered into a treaty with Raja Ramsing, then the ruling prince of Jynteapore in which the latter engaged to supply men and provisions in case of war on the south-eastern frontier, and he did so zealously when a military force was directed upon Assam. Raja Ramsing died on the 25th September, 1832, leaving no male issue, and Rajender Sing as the nearest male collateral heir assumed the dignities of the Chief of this principality; in which he was recognized by the British Government, in spite of the open and secret intrigues of his enemies to supplant him and to possess themselves of his territories; but being determined to injure him with the British Government, they availed themselves of an unfortunate occurrence which took place in the time of Raja Ramsing, and which is as follows. On the 7th July, 1832, it was reported to Mr. Robertson, then Political Agent in Assam that two subjects of the Company's territories were on their road to Assam kidnapped by some miscreants set on by one Chutter Sing and carried off to the hills of the neighbourhood of Gobha in the Raj of Jynteapore, and there with two others seized in a similar manner decked out for sacrifice at the shrine of Kalee; that one of them had escaped, but the other three immolated. The statement was made by the fugitive and being corroborated by information from other sources, was laid by the Agent before the Governor General, and was made the subject of a remonstrance to Raja Ramsing, together with a demand for the surrender of the perpetrators, which he was in the very act of complying with by the delivery of Chutter Sing and others when his own death set the accused at liberty.

The demand for the surrender was renewed after the accession of Rajender Sing, but the difficulties and confusion incident to his recent succession delayed the capture of them for a considerable period. Rajender Sing however at length succeeded in laying hold of four of the offenders and delivered them over to the British authorities. In the mean time the British Government availing itself of the opportunity offered by the death of Ramsing, proposed to alter the terms of the treaty of 1824, and insisted on the payment of a fixed annual tribute of Sa. Rs. 10,000 instead of supply of men and provisions in case of war. Against this innovation Rajender Sing respectfully urged his objections in two letters. He also represented the fidelity and the services of Raja Ramsing, his predecessor, to the British Government. The matter thus stood over until the 28th May, 1834, when another letter was addressed to him renewing the demand for tribute

টাকা দিবার বিষয়ে স্বীকার করিলেন না পরে ১৮৩৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসে এক পত্র লিখিয়া রাজার স্থলের জমিদারী সকল ক্রোক করিলেন এবং তাহার এই কারণ কহিলেন যে গভাস্থানে কালীর নিকট যাহারা নরবলি দেয় এবং ২৮২৪ সালে যাহারা এইরূপ অন্যায় করিয়াছিল রাজা রাজেন্দ্র সিংহ তাহারদিগের সাহায্য করিয়াছেন অথবা তাঁহার ইচ্ছানুসারেই তাহার কালীর সন্তোষ করিয়াছে আমরানিশ্চয় কহিতে পারি নরবলির অপরাধ জীযুত রাজেন্দ্র সিংহের কোনপ্রকারেই হইতে পারে না যেহেতুক এই কুকার্য তাঁহার সময়ে হয় নাই বিশেষতঃ তিনি রাজা হইয়া হত্যকারি চারি ব্যক্তিকেও ধরিয়া দিয়াছেন অতএব তাঁহার সহিত এরূপকরণে গবর্নমেন্টই অন্যায় করিলেন যাহা হউক এইরূপে এই রাজা দরখাস্ত করিয়া লেখেন যদ্যপি গবর্নমেন্ট তাঁহার জমিদারী ছাড়িয়া দেন তবে তিনি বন্দোবস্ত প্রতিপালন করিবেন কিন্তু কিরূপ বন্দোবস্ত করিতে হইবেক রাজা তদ্বিষয়ে কিছু কহিবেন না তিনি বলেন ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের বড় বিচার শুনিয়াছেন অতএব ভারতবর্ষের কোর্টের বিচারে যাহা বিবেচনা করিবেন তিনি তাহাতেই প্রস্তুত আছেন।—জানাশেষণ।

সুমাত্রা জাহাজের বোয়াটিয়ার।

গত সোমবার পূর্বাঙ্কে সুমাত্রা জাহাজের ছোট মালিম ও মল্লার সুপ্রিম কোর্টে দণ্ডায়মান হইয়া সমুদ্র পাথে এই জাহাজের কাপ্তান ও বড় মালিমের খুনকরণপা রাধে বিচারিত হইল। তাহারদের বিরুদ্ধে যে সাক্ষ্য দেওয়া গেল তাহাতে দৃষ্ট হইল যে কিঞ্চিৎ সরাপের বিষয়ে কাপ্তান সাহেবের সঙ্গে ছোট মালিমের বিবাদ হওয়াতে গত ১৭ জুলাই তারিখে ছোট মালিম মল্লারদের সঙ্গে পূর্বকার ষড়যন্ত্র ক্রমে কাপ্তান সাহেবের উপর চড়াই হইয়া তলওয়ার মারিয়া তাঁহার পদে পুস্তর বন্ধনপূর্বক সমুদ্রে ফেলিয়া দেয়। তৎপরে ছোট মালিমের হুকুমে মল্লারা বড় মালিমকে খুঁত করিয়া সমুদ্রের মধ্যে নিক্ষেপ করে। শেষে জাহাজস্থ দমুয়া তাঁহার প্রতি দুইবার গুলি করে বোধ হয় শেষ গুলিতেই তিনি হত হইলেন। এতদ্রূপে খুন করিয়া ছোট মালিম এই জাহাজ কলিকাতায় আনিয়া মল্লারদিগকে এইরূপ শিকাইল যে কাপ্তানকে ও বড় মালিমকে আত্মরক্ষার্থে আমারদের খুন করিতে হইয়াছিল ইহা কহিবা কিন্তু ইহার সত্যতা বিষয় কাপ্তান সাহেবের এক জন ভৃত্য ও এক বালক ও কাপ্তানের উপপত্নীর দ্বারা ব্যক্ত হইল। এই মোকদ্দমা তিন দিন পর্যন্ত হইয়া পরিশেষে জুরীর সাহেবের আশামীকে দোষী করিলেন। কিন্তু মিছির শেষ দিবসের পূর্বে তাহারদের দণ্ডাজ্ঞা হইবে না।

জীযুত চীফ জুডিস সাহেব।

জীযুত চীফ জুডিস সাহেব পুনর্বার পীড়িত হইয়াছেন। পূর্বে এমত অনুভব করা গিয়াছিল যে পুনর্বার জীযুতের স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রপাথে যাত্রার আশঙ্ক্য হইবে কিন্তু সম্প্রতি শুনিয়া পরমাণ্যায়িত হওয়া গেল যে তিনি বাঞ্চীয় জাহাজ আরো হণে কিঞ্চিদূর গমন করিলেই স্বস্থ হইতে পারিবেন।

চিনি।
শুনা গেল যে ভারতবর্ষ ও উএফ ইণ্ডিয়া জাতি চিনির ক্রয় বিক্রয় বিষয়ে সম্প্রতি একটা প্রতিযোগিতাচরণ আরম্ভ হইবে। এইরূপে মাদাগাস্কার উপদ্বীপে

and repeating the requisition for the delivery of the offenders in the affair of Gobha. The latter was complied with as above stated, but he withheld the signification of his assent to the payment of tribute.

In February, 1835, Lord William Bentinck addressed a letter to Rajender Sing, confiscating his ancestral possessions in the plains and assigning as the grounds of this summary proceeding the non-delivery of the offenders in the atrocity of Gobha and the occurrence of a similar cause of offence in 1824, together with an insinuation of Rajender Sing's participation in the outrage itself or in the protection of the perpetrators. But as the first charge could not be laid against Rajender Sing, since both these atrocious acts were committed long before his accession to the Raj, and as he had actually delivered some of the offenders to the British authorities in the affair of Gobha, he solicited that he might be restored to the possession of Jynteapore and that the treaty with the British Government might be renewed on such terms as the wisdom and justice of the Council of India should dictate, to which he was ready to submit.—Gyan.

The Pirates of the Sumatra.

On Monday morning, the gunner and the lascars of the Sumatra were put to the bar of the Supreme Court, charged with the murder of the Captain and mate of that vessel on the high seas. The evidence against them went to shew that the Captain had some dispute with the gunner about some liquor, and that on the 17th of July last, the gunner, having previously formed a conspiracy among the lascars, attacked the Captain and cut him down, and then tying some weights to his legs threw him overboard. He then caused the mate to be seized and thrown overboard, some of the ruffians on board shot at him twice. The last ball seems to have killed him. The gunner after these murders brought the ship to Calcutta and instructed all the men to say that he had been obliged to kill the Captain and the mate in self defence; but the truth was brought to light upon the evidence of a servant, a boy, and the Captain's mistress. The trial continued for three days, at the end of which time the Jury brought in all the prisoners guilty, but sentence will not be passed till the close of the Sessions.

The Chief Justice.

The Chief Justice has been again indisposed, and it was at first supposed that another voyage to sea would be necessary, but we are happy to learn that a trip on one of the steamers will be sufficient to restore his Lordship's health.

Sugar.
It appears that a new competitor is about to come into the market with the East and West India sugar. Sugar of a fine quality is now manufactured at

স্বাস্থ্য চিনি উৎপন্ন হইয়া তাহার দেড় মৌন ১১ ১০ টাকা করিয়া বিক্রয় হইতেছে। সপ্তপ্ৰতি এই চিনি ক্রয়করণার্থ আমেরিকীয় এক জাহাজ এই উপদ্বীপে নিযুক্ত হইয়াছে।

যোধারাম।

দিল্লী গেজেটের দ্বারা অবগত হওয়া গেল যে গত বৎসরীয় ৪ জুন তারিখের অতিদারুণ খুনের নিমিত্ত গত জুলাই মাসের প্রথমেই যোধারামের তত্ত্ববীজ আরম্ভ হয়। পরে দেওয়ান আমীর চাঁদের বিরুদ্ধে যে সাক্ষী উপস্থাপিত হইল তদ্বারা দেওয়ান নিতান্ত দোষীকৃত হইলেন। প্রথম যে সাক্ষী সাক্ষ্য লওয়া গেল সে ব্যক্তি জবন। এই ব্যক্তি কহিল যে যে দিবসে কর্ণেল আলবিস সাহেব ও তাঁহার নমভিষ্যাহারীদের উপর চড়াই হয় তৎ পূর্বেদিবসীয় সায়েৎসময়ে দেওয়ানজীকে ইহা কহিতে আমি শুনিয়াছি যে ইঙ্গলণ্ডীয়েদের উকীলকে বিনাশ করত ব্রিটিস গবর্নমেন্টের প্রতি আঘাত করিয়া কল্যাণী আমি জয়পুর রাজ্যের সমুদয় দেদীপ্যমান করিব। আরো কহিলেন যে রাণীরদের নিকট হইতে আগত মাত্রই কর্ণেল আলবিস সাহেবকে কাটিয়া ফেলিতে হইবে। এই সাক্ষ্য সরাউজী ও অন্যান্য সাক্ষীদের দ্বারা আরো প্রমাণীকৃত হইল।

কথিত আছে যে জয়পুরের বর্তমান মন্ত্রী বৈরিশাল এই নিমিত্ত সশঙ্কিত আছেন যে তাঁহার নায়েবও এই বিষয়ের পক্ষে পড়িয়াছেন এবং তাঁহার যে পুত্র ব্লেক সাহেবের হত্যাবিষয়ে লিপ্ত ছিলেন তাঁহারো দোষ সাব্যস্ত হওনের সম্ভাবনা আছে। আরো কথিত আছে যে যে সকল সাক্ষীর সাক্ষ্যে এই বিষয় মুদ্রুফ হইতে পারিত তাহারদের মধ্যে ২ লক্ষ টাকা বিতরণ হইয়াছে অতএব তাহারাই এইরূপ উৎকোচাদি পাইয়া সঙ্কোচে গা ঢাকা আছে। সাক্ষীরদের মধ্যে মাণিকচাঁদ ও গণচাঁদই প্রধান কিন্তু কোন স্থানেই তাহারদের অনুসন্ধান পাওয়া যায় না। এত দেশীয় কএক জন সরদার ও অন্যান্য সরদারদের উকীলেরা পুত্ৰহই আদালতে উপস্থিত থাকেন তাঁহারো যোধারামের বিপক্ষে। বোধ হয় যে তাঁহারো যোধারামকে নিতান্তই দোষীকৃত করিবেন। পক্ষান্তরীয় প্রজা লোকেরা প্রায় সকলই বৈরিশাল দোষী যোধারাম নির্দোষী ইহা মনে স্থির করিয়াছেন। আরো কথিত আছে যে বৈরিশাল মুক্ত থাকিয়া ইতস্তত হইতে সাঙ্ক্যপস্থানের উপায় প্রাপ্ত হওয়াতে তাঁহার পক্ষে বিলক্ষণ উপকার দর্শিতেছে যোধারাম ইহা অতিশয়রূপে জ্ঞাত হইয়া ত্রিযুত কর্ণেল স্পিয়ার্স সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করেন যে বিচারের শেষ না হওয়া পর্যন্ত ছাউনি করিয়া শহরের বাহিরে থাকিতে বৈরিশালের প্রতি হুকুম হয়। পরে আমি এমত সাক্ষিদিগকে অবশ্যই উপস্থিত করিব যে তাহারো এমত সাক্ষ্য দিবে যে কেবল বৈরিশালই দোষী এবং বৈরিশালব্যতিরেকে অন্য কেহ দোষী নহে। তাহাতে এই দরখাস্তের এই উত্তর দেওয়া গেল যে তোমার সওয়াল জওয়াব করণার্থ আটদিবস মিয়াদ দেওয়া যাইবে।

সর চার্লস মেটকাল্ফ সাহেব।

ত্রিযুত সর চার্লস মেটকাল্ফ সাহেব স্বাভাবিক বদান্যতাপূর্বেক মিরটের হটিকলকুরাল উদ্যানে ৫৪০ টাকা দান করিয়াছেন। এই উদ্যানের সমাজে নিযুক্ত হওয়া নর্থ নামান্যতঃ যে ব্যয় হয় তদতিরিক্ত ৫০০ টাকা প্রদত্ত হইয়াছে।

Madagascar and sells at five dollars seventy-five cents, the hundred weight, and that an American ship has already entered on commercial transactions in that Island, for the purpose of purchasing its sugar.

Jotharam.

We learn from the Delhi Gazette that the trial of Jotharam for the tragedy of the 4th of June commenced in the early part of July. The guilt of Dewan Ameerchand has been rendered positive by the evidence brought forward against him. The first witness examined, a Moosulman, deposed that he heard the Dewan declare on the evening preceding the day on which Col. Alves and his party were attacked, that he would on the morrow retrieve the dignity of the Joypore State by striking a blow against the British Government in the person of its representative, Col. Alves, who he affirmed was to be cut down as soon as he came out of the Ranees's presence. This evidence was corroborated by the Surrowgees and other witnesses.

Byree-sal, the present minister, is described as being alarmed at the implication of his own Naib in the affair, and at the possible conviction of his own son who took so active a part in the murder of Mr. Blake. Nine lakhs of Rupees are said to have been distributed among those whose evidence might throw too much light upon the subject, and who are thus kept out of the way by bribery and corruption. Among these the principal are Manickchand and Ganchand, who are no where to be found. Some of the native chieftains, along with the Vakeels of others, daily attend the Court, but they are all biased against Jotharam, and it is easy to suppose that their verdict will be given against him. The people on the other hand are said to be generally convinced of the guilt of Byree-sal and the innocence of Jotharam. It is also stated, that Jotharam is so sensible of the advantages Byree-sal possesses over him in being at liberty, and commanding the means of procuring witnesses, that he has petitioned Col. Speirs to desire Byree-sal, to encamp without the city, until the trial shall have terminated; when he (Jotharam) will engage to bring forward witnesses, who shall prove that Byree-sal, and he alone is the culprit; in answer to this petition, he has been told that he will be allowed eight days to make arrangements for defending himself.

Sir Charles Metcalfe.

Sir Charles Metcalfe, with his accustomed liberality, has sent to the Meerut Horticultural garden 540 Rupees which is a donation of 500, above the usual fee for entrance.

আলাহাবাদ।

অবগত হওয়া গেল যে আলাহাবাদস্থ সদর দেওয়ানী আদালত আগ্রাতে স্থাপনার্থ কল্প আছে। তাহাতে ত্রিযুত জজ সাহেবেরদের অনেক পরিবর্তনাদি হইতে পারে। এই সাহেবেরদের মধ্যে এক জন সাহেব আগ্রায় না গিয়া ইঙ্গলণ্ডে গমন করিবেন। অপর শুনিয়া অতিখিত হওয়া গেল যে আদালতের কর্মের ন্যূনতা হওয়াতে যেমনই পদ শূন্য হইবে তদ্রূপ ৪ জনপর্যন্ত ত্রিযুত জজেরদের সংখ্যা ন্যূন করণার্থ কল্প হইয়াছে।

মীর্জাপুর।

গত দুই তিন সপ্তাহাবধি এই অঞ্চলে একটা অনিষ্ট ব্যাপার বিষয়ক জনরব উত্থাপিত হইয়াছে। কথিত আছে যে এই ব্যাপার মীর্জাপুরে ঘটে। তদ্বিশেষ এই যে এতদেশীয় এক ব্যক্তি আপনার মুনীব এক জন ইঙ্গলণ্ডীয় সাহেবকর্তৃক অত্যন্ত প্রহারিত হইয়া তাক্ত প্রাণ হয়। উক্ত বিষয়ে দিন ২ নতন জনবাদ উঠিতেছে কিন্তু এইক্ষেণে এই ব্যাপার বিশেষরূপে প্রকাশ না করিয়া এই ভরসাতে ক্ষান্তবলয়ন করা গেল যে উক্ত সাহেবই এই জনশ্রুতির বিষয় স্পষ্ট প্রকাশ করিবেন।

বোম্বাই।

সপ্তপ্ৰতি বোম্বাইতে এতদেশীয় এক মহাশয় সর চার্লস মালকমনামক ৮।২ শত টনধারী সেগুনকাষ্ঠনির্মিত আট বৎসরের পুরাতন এক জাহাজ ১,৩৭,০০০ টাকাত্তে ক্রয় করিয়াছেন। এবং পারস্যীয় ধনাঢ্য এক মহাজন উক্ত জাহাজ অপেক্ষা অধিক বড় পুত্ৰোকে ১৪।১৫ শত টনধারী চার্লস গ্রাট ও চার্লস হটলিনামক দুই জাহাজ পুর্বে কোম্পানি বাহাদুরের কার্যে নিযুক্ত ছিল তাহা চীন দেশের বাণিজ্যব্যাপারে নিয়োগার্থ পুত্ৰোকে ১,৩০,০০০ টাকায় ক্রয় করিয়াছেন।

ফ্রান্সনদীতে বাষ্পীয় জাহাজের গমন।

সপ্তপ্ৰতি সম্বাদ আগত হইয়াছে যে যে লৌহময় বাষ্পীয় জাহাজ যুড়িয়া ফ্রান্সনদীতে ভাসান গিয়াছিল তন্মধ্যে এক জাহাজ গত মে মাসের এক দিবসের পুচণ্ডে কটকাত্তে এই মহানদীতে মগ্ন হইল তাহাতে দুই জন সেনাপতি ও উনিশ জন লোক মারা পড়িল।

আগ্রার ব্যাক্কের ষাণ্মাসিক হিসাব।

আগ্রার ব্যাক্কের গত ছয় মাসের হিসাব সপ্তপ্ৰতি প্রকাশ হইয়াছে তাহাতে দৃষ্ট হইল যে এই ব্যাক্কের কারবারে ৩০,০০০ টাকা লভ্য হইয়াছে তাহাতে পুত্ৰোকে জন অংশিকের শতকরা ১২ টাকা সুদের হিসাবে দেওয়া যাইতে পারে।

ব্যাক্কের কার্য উত্তরোত্তর অতিসমৃদ্ধ হইতেছে এবং দেশীয় বণিকেরাও এই ক্ষণে তাহাতে জাতবিশ্বাস হইতেছেন। ফলে সামান্যতই এই ব্যাক্কের অভ্যুন্নতি উপলব্ধি হইতেছে।

যমুনানামক বাষ্পীয় জাহাজ।

শুনিয়া দেখিত হওয়া গেল যে হঠাৎ যমুনানদীতে জলের ন্যূনতা হওয়াতে যমুনানামক বাষ্পীয় জাহাজ আগ্রাইতে আলাহাবাদে আগমনসময়ে আগ্রাইতে ৩৫ ক্রোশ ভাটিয়ানে চড়ায় চেকিল এবং যদ্যপি নদীতে পুম্বর্ষীর জল বৃদ্ধি না হয় তবে বোধ হয় যে আগামী বর্ষ কালের পুর্বে জাহাজ উদ্ধৃত হইতে পারিবে না।

Allahabad.

The Sudder Court of Allahabad is, we hear, likely to be moved to Agra, which may occasion some changes in the Judges, one of whom will proceed to England in preference. We are sorry to learn it is in contemplation, to reduce the number of Judges to four as vacancies occur; the business of the Court being so much reduced.—Engl.

Mirzapore.

For the last two or three weeks rumours have prevailed here of an unfortunate circumstance said to have occurred at Mirzapore. It is said that the death of a Native has been occasioned by ill-treatment inflicted on him by his master, a European gentleman. One rumour has followed another daily; but we, at present, refrain from noticing the circumstance more pointedly, under the hope that the gentleman alluded to will explain away the rumour, or till we can get a satisfactory account of the circumstance from which it originated.—Mof. Paper.

Bombay.

The Sir Charles Malcolm, a vessel eight years old, and teak built, and which registers between eight or nine hundred tons, has been purchased at Bombay by a native for one lakh and thirty-seven thousand Rupees. Two other vessels of larger dimensions, the Charles Grant and the Castle Huntley, which were originally in the employ of the Honourable Company, and registered between 1400 and 1500 tons each, have been purchased for 1,30,000 Rupees a piece by a wealthy Parsee merchant, to be employed in the China trade.

The Expedition on the Euphrates.

Information has just been received, that one of the iron steamers which had been put together on the Euphrates, was totally lost in a gale of wind in that river, on the 21st of May last, when two officers and nineteen men perished.

The half yearly Accounts of the Agra Bank.

The half yearly accounts of the Agra Bank have just been published, shewing a nett profit of 30,000 Rs. sufficient to pay a dividend of twelve per cent.

The transactions of the Bank appear to be greatly increasing; it has acquired more of the confidence of the natives, and appears to be in a general flourishing condition.

The Jumna Steamer.

We are very sorry to learn, that in consequence of a fall of water in the Jumna, the Steamer of that name on her way from Agra to Allahabad, got aground about 70 miles below Agra, and unless there should be another rise of water in the river it is feared that the vessel cannot be got off before the next rains.

শ্রীযুত টরেন্স সাহেব ও মুরশিদাবাদের পোদার।

দর্পণপত্র যত্রারোহিত করণমাত্র আমরা নীচে লিখিতব্য পত্র প্রাপ্ত হইলাম। তাহাতে মুরশিদাবাদস্থ পোদারের বিষয়ে যে প্রস্তাব লেখেন তাহা এই লেখকের সঙ্গে আমাদের পরিচয় থাকিতে যথার্থই কহিতে পারি।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়বরাবরেষু।

আপনকার গত শনিবারীয় দর্পণে দুর্ঘট হইল যে মুরশিদাবাদস্থ এক জন পোদার এই স্থানীয় শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের প্রতি চড়াই হয় তদ্বিবয়ক প্রস্তাব জানাশেষণে অত্যন্ত মূল্যক প্রকাশিত হইয়াছে অতএব সাহেবের দ্বারা এই ব্যাপারের যে প্রকৃত বিবরণ অবগত হওয়া গেল তাহা আপনকার নিকটে প্রেরণ করিলাম। দুর্ঘট হইল যে শ্রীযুত টরেন্স সাহেব টাকা গণনাখাজানখানায় গিয়াছিলেন এবং টাকার সংখ্যা করিয়া তত্রস্থ পোদারকে কহিলেন যে টাকাসকল সিদ্ধকে পুনর্বার তোল কিন্তু পোদার তৎক্ষণাৎ তাহা না করাইতে শ্রীযুত সাহেব এই পোদারের আন্তরিক খরিয়া টানিলেন তাহাতে পোদার তাঁহাকে দুইটা ঘুসা মারিল তৎপ্রযুক্ত শ্রীযুত সাহেব পোদারকে এক মুক্কাঘাতে ভুমিগত করিলেন কিন্তু সাহেব প্রথমে তাহাকে প্রহার করেন নাই। পরে তত্রস্থ তৈনতি শাস্ত্রী তাহাকে খরিয়া তৎক্ষণাৎ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে লইয়া যাওয়াতে মাজিস্ট্রেট সাহেব পোদারকে তিন মাস কারাদেয় করুক দিলেন। তাহার এই অপরাধ করণের কোন নিমিত্ত ছিল না। তদুপেক্ষে এবং কালেক্টর সাহেব ও এক জন পোদারের লঘু গুরুতা বিবেচনা করিলে বোধ হয় যে এই দণ্ড অতিলঘু। পরিশেষে আমার মন্তব্য যে কালেক্টর সাহেবের প্রতি এই পোদারের পূর্বে কোন বিলক্ষণ শত্রুতা ছিল।

পত্রপ্রেরকেরদের প্রতি।

কস্যচিৎ রাজমঙ্গলাকাজিকরণ ইতিষাক্ষরিত পত্র প্রকাশ্য নহে তাহাতে রাজার বিষয়ে যে সকল নুতন সম্বাদ লেখেন সে সমুদায় অলীক বোধ হয়।

শ্রীমাদবচন্দ্র ঘোষ দর্পণপাঠকের পত্র প্রাপ্তিতে কস্যচিৎ দেশিন ইতি ষাক্ষরিত পত্র অর্থে মগ করা গেল মিলিল না।

কস্যচিৎ দর্পণ গ্রাহকস্য ইতি ষাক্ষরিত পত্র অপ্রকাশ্য থাকিল। মহারাজ হেজমত্ৰ বা হাদুরের জীবনবিবয়ক পত্রের উত্তর প্রকাশিত হইয়াছে প্রত্যুত্তর প্রকাশে আর তাদৃশ মাধুর্য বোধ হইবে না।

মোং চুঁড়া ও ছগলি ও চন্দননগর গ্রামনি বাসিনঃ ষাক্ষরিত পত্র প্রকাশ্য অনাবশ্যক বোধ হইল। তাহাতে শ্রীযুক্ত মহারাজ প্রতাপচন্দ্র বাহাদুরের বিষয়ে নুতন কিছু নাই।

কস্যচিৎ ছগলি জিলাস্থ কর্মকারিণ ইত্যাদি পত্র প্রকাশে কোন উপযোগিতা নাই, তাহাতে শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ মল্লিকের অনেক প্রশ্নসূচক উক্তি লেখা।

কস্যচিৎ ভবানীপুরনিবাসিনঃ ইতিষাক্ষরিত পত্র ও কস্যচিৎ দুর্গাপুরনিবাসিনঃ ইতিষাক্ষরিত পত্র বর্ণযোজিতপর্যন্ত হইয়াও অনুবাদে নিরবকাশ্যতাপ্রযুক্ত অপ্রকাশ্য রহিল আগামি দর্পণে প্রকাশিত হইবে।

প্রেরিত পত্র।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়সমীপেষু। অধোলিখিত আমার খেদ উক্তি এই কএক পংক্তি আপনকার দর্পণপাঠে প্রকাশিত হইলে নিতান্ত বাঞ্ছিত হইবে।

অতিশয় খেদপূর্বক মহাশয়ের নিকট লিখিতছি যে ধর্মশাস্ত্রাধ্যয়নে যে ধর্ম উপাসিত হয় তাহা এইরূপে হুস হইতেছে যদ্যপি কোন ধার্মিক ব্রাহ্মণ জপ তপ করিয়া কালক্ষেপণ করেন এবং গঙ্গাস্নান করিয়াও ফোটাধরুপ গঙ্গাস্নান করিয়াও জাবনিক সভাতে সভ্য হইয়া যদ্যপি আপনকার শরীর শুদ্ধ

Mr. Torrens and the Moorshedabad Poddar.

Just our paper was going to press, we received the following letter containing information regarding the affairs at Moorshedabad on which we can fully rely.

To the Editor of the Durpun.

SIR,—As I observe from your paper of Saturday last that you have copied from the Gyanuneshun a very erroneous version of the assault committed some time since by a Poddar upon the Moorshedabad Collector, I am induced to send you the real particulars of the case as they came out in evidence. Mr. Torrens had, it appeared, proceeded into the Treasury for the purpose of counting out the money; and having done this, directed one of the Poddars who was standing close at hand to return the bags into the chest. The order not being instantly complied with, Mr. Torrens pulled him hastily by the sleeve, when the man immediately struck him two violent blows with his fist, and Mr. Torrens then and not until then knocked him down. He was immediately secured by the sepoy on guard, and carried before the Joint Magistrate who sentenced him to three months imprisonment—an extremely mild sentence when we consider the unprovoked nature of the assault and the relative situations of the parties. I may add, that the Poddar is supposed to have had some previous cause of enmity against the Collector.

I am, Sir, Your obedient Servant,

TO CORRESPONDENTS.

One desirous of the welfare of the Raja is inadmissible. His statements are evidently without foundation, and are written in joke.

The letter of An Inhabitant of Bengal cannot be found. We have hunted for it at the request of Madhub Chunder Ghose.

The letter of A Reader of the Durpun, need not appear. We have already published a reply to the letter which asserted that the old Raja had come to life; and this letter will be tasteless.

The letter of Certain Residents at Chinsurah, Hooghly and Chandernagore we must be excused publishing. It contains nothing new.

The letter of an officer at Hooghly we decline publishing. It is filled only with abuse of Baboo Mothooranat Mullick.

The letter of A Resident at Bhubanipore, and A Resident at Doorgapore, were in type, but a total want of leisure prevented their being translated. They shall appear next week.

Correspondence.

To the Editor of the Durpun.

SIR,—If you publish these following few mournful lines in a corner of your Durpun you will certainly oblige me.

With extreme regret I have to intimate to you, that piety, which is subservient to the cultivation of holy shastras, is receding. If a religious bramhan pass his time in devotion and prayer, keep himself holy and pure by performing his ablution in the purifying water of the Ganges, bearing a phonta of holy Gunga meertica on his

রাখেন এবং নীচে লিখিত শ্রীহরির বচনানুসারে মাংসাদি ভক্ষণ না করেন মাংসাদি নচ মাংসপুশেং মংস্যাদি নচ মাংস্বরেং। শ্রীহরিকহিতেছেন যে ব্যক্তি মাংস ভক্ষণ করিবে সে ব্যক্তি আমাকে স্পর্শ করিবে না এবং যে ব্যক্তি মংস্য ভক্ষণ করিবে সে ব্যক্তি আমার নাম লইতে পারিবে না তবে নব্য সভ্য ভব্য বন্ধুগণ তাঁহাকে অভব্য ভগ্ন তপস্বির ন্যায় গণ্য করিবেন কিন্তু কেবল প্রাচীন বন্ধুসকলে তাঁহাকে প্রশংসা করিবেন যদ্যপি কোন ব্রাহ্মণ ঈশ্বরের পূজা না করেন ও গঙ্গাস্নান না করেন ও উপরি লিখিত বচন উল্লেখন করিয়া মাংসাদি ভক্ষণ করেন এবং যদ্যপি কেবল মৃদুশাস্ত্রা নিমিত্ত রক্ত চন্দনের টিপ করেন ও কঙ্কতিকা দ্বারা কেশের বেশ করেন তবে তিনি নব্য গুণসিক্ত বন্ধুদিগের কর্তৃক প্রশংসিত হইবেন কিন্তু প্রাচীন বন্ধুগণকর্তৃক ঘৃণিত হইবেন। সম্পাদক মহাশয় অম্মদাদির নব্য ভব্য বন্ধুগণের সংখ্যা প্রাচীন বন্ধুগণের সংখ্যাপেক্ষা অতিরিক্ত হওয়াতে অধার্মিক অধিকাংশ ব্যক্তিকর্তৃক প্রশংসিত হন এবং অস্পর্শ ধার্মিককর্তৃক ঘৃণিত হন। হে মহাশয় কোন ব্যক্তি কুকর্ম করিবার সময় তাহার মনোবিবেক তাঁহাকে কুকর্ম করিতেই লওয়ার এবং বহু সংখ্যক ব্যক্তিও যদি তাঁহার কুকর্মকরণের জন্য নিন্দাকরণপেক্ষা তাঁহাকে প্রশংসা করেন তবে তাঁহার মন আরো অন্য কুকর্ম করিতে উচ্চাটন হয় কারণ এক কুকর্ম। অপর কুকর্মকে আকর্ষণ করিবার রজ্জু অতএব ইহা আমার বোধ হয় যে কএক বৎসর পরে বৃদ্ধ ব্যক্তিদ্বিগের যখন লোকান্তর হইবে তখন যে ব্রাহ্মণ যজ্ঞোপবীত ধারণ করিবেন সে ব্রাহ্মণকে সন্দেহ স্থা করিবে।

হে সম্পাদক মহাশয় ধার্মিক ব্রাহ্মণগণ এক্ষণে এমনি দূরবস্থার অধীন যে তাহা লিখিতে আমার লেখনী শ্রান্ত।

যে সকল ব্যক্তি ধার্মিক ব্রাহ্মণকে নিন্দা করেন সে সকল ব্যক্তি উপরি লিখিত ধর্ম শাস্ত্রের এক পৃষ্ঠ ও পাঠ না করিয়া এবং না শুনিয়াও যে ধার্মিক ব্রাহ্মণেরদিগকে নিন্দা করিতে রত হন ইহা বড় খেদের বিষয় সে বাহা ছউক বিপ্রনিন্দকগণ কি ভ্রুমেতেও ভাবে না যে পরকালে তাহারদিগের কি হইবে।

মহাশয় পাপাআগণকে ঘৃণা করেন তাহাজাত হইয়া আমি আশয় করি যে অনুগ্রহপূর্বক এই কএক পংক্তি আপনকার বহুমূল্য দর্পণে অর্পণ করিবেন এবং মহাশয়ের বিদিতা নুগ্রহের দ্বারা নিন্দকের আর বিপ্র নিন্দা করিবে না।

কস্যচিৎ ধর্মোদ্দেশ্য শ্রীগিরীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়বরাবরেষু।

১৮২২ সালের ১১ আইনের ৩ ধারার ৩ প্রকরণ রদ হওনার্থে যে আইনের পাণ্ডুলেখ্য লেজিসলেটিব কোমন্সল প্রকাশ করিয়াছেন তাহা কাহার ক্ষতিদায়ক নহে। যাহারদিগের জমিদারীর হিস্যার নিরূপণ আছে তাহারদিগকে মাস ২ কিস্তিতে সরকারী খাজানা দেওনের কোন আপত্তি নাই। পরন্তু লেজিসলেটিব কোমন্সলকে আমরা এক কথা জ্ঞাত করিতেছি যে যে সকল ব্যক্তি সাধারণ জমিদারীর মধ্যে কোন ২ চিহ্নিত এক বা ততোধিক গ্রাম ক্রয় করিয়া উপরি উক্ত আইনের ৩৪ ধারামতে খারিজের শক্তি রাখে এবং তাহার উদ্যোগে প্রবৃত্ত হইয়া কালেক্টর সাহেবের বিচারার্থীন হইয়াছে। যদি এই মহলে রাজস্ব বাঁকি পড়ে

forehead, and withholding himself from the society of Jovones, (Mahomedans,) and if he refrain himself from animal food on account of the following word of Huree (God) মাংসাদি নচ মাংসপুশেং মংস্যাদি নচ মাংস্বরেং, that is, says he, "he who will eat flesh should be prohibited from touching me; and he who will digest fish should not take my name," then he will be considered by newly enlightened friends as hypocrite and imposter, while on the other hand the old friends will give him a praise; but if a bramhan do not offer his prayer to God, if he neither bear a phonta of the above meertica, nor bathe in the holy water of the Ganges, if he, violating the butchun (word) above adverted to, eat animal food, and if he, spot his forehead with red sandal wood and comb the lock of his hair only with the view to make himself more beautiful, then he will be praised by the former friends of penetrating genius, but hated by the latter. Mr. Editor, as the number of our newly enlightened friends exceeds that of our old, a vicious person must be admired by a greater number of mankind, and detested by a less number, Sir, at the time of one's committing heinous actions his conscience rather persuades him to commit the same than reproaching him, and if the greater number of mankind follow the example of his conscience, his mind is roused to commit another bad action, because one crime ever draws on another. Hence it seems to me, that after several years when these old friends will depart their lives, he who will bear his jogno pobitru (sacerdotal thread) on his shoulder, will be treated with hatred by the common.

Mr. Editor, at present religious bramhans are under the necessity of such a bad condition as my pen is tired to describe.

It is a most lamentable circumstance that those, who blame the religious bramhans, neither perusing one single page of the abovementioned shastras which will indicate the position of piety and lead to its discovery, nor hearing the same, are tempted to censure the bramhans above aluded to. Be that as it may; it astonishes me that do those persons not think even in forget what will befall them in the next world?

Being given to understand, that you dislike the vicious, I entertain the hopes that you will be graciously pleased to insert these few lines in your valuable Durpun, and by which act of your kindness the persons, who blame the religious bramhans, will do not again.

A Certain Enquirer of Religion, Girish Chunder Mookerjee. Printed literatim. Ed.

To the Editor of the Durpun.

The repeal of Reg. XI. 1822, Sect. 3, Cl. 3, which is directed in an Act of which the draft has been published by the Legislative Council, will occasion no regret to any one. Those whose shares in any Zemindaree have been established, can offer no objection to the payment of the monthly instalments of Revenue; but we would desire to bring to the knowledge of the Legislative Council that those who having purchased one or more well defined villages in an estate and according to the 34th Section of that Regulation, have a right to a separation; and having made exertions to obtain it, if while the matter is under the Collector's considera-

তাহা নীলামে বিক্রয় হওনের কি ধারা ও প্রথা হইবেক। কারণ এই সকল ব্যক্তির উক্ত আইনের ৩৪ ধারামতে বৎসরগতে আপনং দখলীয় মহলের উপর দাখিল করিত। ফলেও বৎসর গত না হইলে উপমের নির্ণয় হইতে পারে না। অতএব যদি লেজিসলেটর কোম্পেন্স রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবদিগের অভিপ্রায় লইয়া এ বিষয়ের নিরাকরণ করেন তবে উত্তরকাল আর কোন খিরকিচ থাকিবে না। আমারদিগের জানিত যত্ন মাসান্তর বৎসরের মধ্যে বারদ্বয় ৩৪ ধারার লিখনানুসারে উপর লওয়া ও এই মহল বার্ষিক দুইবার নীলামে ধরা অব্যবস্থা হইবেক না ইতি।

কম্যটিং তালুকদার দর্পণপাঠকস্য।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়বরাবরেষু।

আপনকার বহুমূল্য দর্পণে নানা দেশ বিদেশীয় ব্যাপার ও বাণিজ্য শুভাশুভ নানাবিধ সমাচার লিখিয়া সকলের সম্বন্ধ জন্মাইতেছেন কোন বিষয়ে পক্ষপাত করেন না অতএব এই অক্ষিৎনের নীচের লিখিতব্য কএক পংক্তি দর্পণে অর্পণ করিয়া পরম বাধিত করিতে আজ্ঞা হইবেক। পরস্পরা সকলে অবগত আছেন নমক মতালকের মফসল গোলায় আমলার ব্যাপারিতবেতনভোগী এবং মহাজন লোকের সহিত যোগ করিয়া সর্বদা নমক চুরি করিয়া থাকেন। উক্ত বিষয় সর্বদা সমাচার পত্রের দ্বারা প্রকাশ হইয়া সাহেবান লোকের কর্ণগোচর হওয়াতে তমোলুক ও হিজলী এবং অন্যান্য জিলার আমলাদিগের উপর বিশেষ তদারক হওয়াতে একেবারে ছারেখারে গিয়াছে আর কাহারো পূর্বমত জারী জুরী নাই। এবং কতং বাবুদিগের দর্পণ চূর্ণ হইয়াছে। এক দফা কলিকাতা মহানগরের নিকটবর্তী শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের বড় ভারি গোলা আছে এমত আর কুতাবি নাই তথাকার আমলাদিগের কুশল কখন কেহ করিত না বরং এমত কহিত নমকের বিষয়ে যেমন কটকিনা মালি খার গোলায় এমত অন্য স্থানে নহে। তাহার কারণ যখন ব্যাপারি গোমাস্তা কিম্বা খোদ ব্যাপারি গোলায় গুজন লইতে যান ফি কাঁটার এক জন গোরী ও বরসীয়ার তদারকার্থে থাকেন ইহাতে সকলের মনে এমন বিশ্বাস ছিল যে ও বরসীয়ারদিগের হইতে কখন কোম্পানি বাহাদুরের নোকমান হইতে পারে না। ইহারা গুজনের সময় উত্তমরূপে তদারক করিয়া থাকেন ইহাই পূর্বাপর সকলে জানেন মন হালের ২৭ জুলাই তারিখে কোন ব্যক্তি আরজির সহিত আমলারদিগের গুণাগুণ লিখিয়া গোলায় সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেবকে জানাইবার নিমিত্ত উক্ত গোলায় আসিফাঁট শ্রীযুত মেং বেনিনি সাহেবের হস্তে অর্পণ করিয়াছিল লেন পরে এই আরজি উক্ত সাহেব জ্ঞাত হইয়া গোলায় সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেবকে দিয়াছিল লেন এবং সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেব তাহা জ্ঞাত হইয়া কিপ্রকার প্রকৃম সাধের করিয়াছেন তাহা আমরা জ্ঞাত নহি কেবল গোলায় অত্যন্ত গোলযোগ হইয়াছে। পরে যেমতং প্রকৃম হয় তাহাও পরে জানিতে পারিব ইহা ছাপাইতে পারিবেন না। কিন্তু মেং বেনিনি সাহেব উক্ত বিষয়ের কোন সন্ধান পাইয়া থাকিবেন। যদি সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেব নিষ্কিরণের ভার অর্পণ মেং বেনিনি সাহেবের উপর করেন তবে শীঘ্র প্রকাশ হইতে পারিবে এবং সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেব বিশেষরূপে জ্ঞাত হইতে পারিবেন একথা সকলেই কহিতেছে কিন্তু আমারদিগের এমত বোধ হয় না যে সিরিস্তাদার কি তাঁহার পরিবার সেওয়ান অন্য কাহার প্রতিভার্পণ করিতে পারেন না তাহার কারণ সিরিস্তাদারের বাক্যেতে উক্ত সাহেবের দৃঢ় বিশ্বাস আছে এইনিমিত্ত আমরা অনুমান করি নিষ্কি বহী সিরিস্তাদারের হাতছাড়া হইবে না যদি এই লিফি বহী সিরিস্তাদারের

tion, the revenues of that estate should fall into arrears, what is the rule and practice for purchasing it by auction? For, those individuals, according to the 34th Section of that Regulation were in the habit of paying the revenue of the Muhals in their possession at the end of the year. In fact, the revenue cannot be well settled except at the close of the year. If therefore the Legislative Council, with the advice of the Board of Revenue would settle this point, there would remain no cause of dispute. We hope, that the rule in the 34th Section for collecting the revenue every six months, and having two sales in the year for estates which have fallen into arrears, will not be considered illegal.

A Talookdar Reader of the Durpun.

To the Editor of the Durpun.

The various information communicated in your valuable Durpun respecting the transactions that take place, and the commerce carried on, in this and other countries, is highly acceptable to all the community. You can never in any case be charged with partiality; if therefore you would insert the few following lines in your Durpun we shall feel very greatly obliged. It is well known that the Amlahs of the salt golahs in the Mofussil share the earnings of the persons there employed, and by combining with the merchants manage to supply themselves with salt! This was brought to light by the public press, and having reached the ears of the proper authorities, they have so closely watched the Amlahs of Tumlook, Hidgelee, and other districts, that they have been completely ruined. No one now indulges in former evil practices, and the pride and loftiness of many Baboos have been brought low. The Honourable Company have one of their greatest golahs near Calcutta; against the Amlahs of this establishment none can say one word, on the contrary it is acknowledged that the whole management of the salt department in the golah at Sulkea is such as is found no where else. The reason is that when either gomastas or the merchants themselves come to the golah to get salt weighed, at every pair of scales there is a European overseer stationed to superintend the business; and all had confidence that from them the Honourable Company would never suffer loss, so excellently did they attend to their duty at all times when salt was to be weighed. On the 27th of last July some person prepared a petition to inform the Superintendent of the golah respecting the conduct of the Amlahs employed there, and presented it to the assistant, who, when he had perused it, gave it to the Superintendent. We are not aware what order the above gentleman issued after receiving this information; we only know that great confusion has taken place in the golah. What may result from this we shall learn afterwards as it cannot be kept quiet; and the assistant will certainly look after the matter. All affirm, that if the Superintendent were to commit the whole charge of the investigation to the assistant it would soon be accomplished, and he would obtain accurate information. But the Amlahs do not suppose that this matter will be entrusted to any but the Sheristadar or the Dewan, because in the Sheristadar this gentleman placed the greatest confidence. Were the mat-

হাতছাড়া হয় তবে সকলের সকল প্রকাশ পাইবে বিশেষতঃ ও বরসীয়ারদিগের পক্ষে মন্দ হইবেক আরং বিষয় পশ্চাৎ লিখিতেছি ইতি।

দর্পণপাঠকস্য কলিকাতা।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়বরাবরেষু।

কিয়ৎকালাবধি এতদেশে এমত জনরব আছে যে যুত মহারাজা প্রতাপচন্দ্র চতুর্দশ বৎসরাবধি আজ্ঞাত বাস করিয়া পুনরায় শুভাগমন করিয়াছেন এজন্য আমরা কৃষ্ণনগরনিবাসি তিন চারি জন এই আশ্চর্য বিষয় দর্শনার্থে জিলা জগলিতে যে দিবস এই কোম্পানির বিচার আরম্ভ হয় পুঞ্জিয়া কক্ষে প্রবেশ করিয়া পুরী প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলাম যে যে ব্যক্তি আমারদিগের নিকটস্থ সিলেক্টরীর সেবাইত শ্যামানন্দ ব্রহ্মচারির পুত্র প্রায়চারি পাঁচ বৎসর বিবাহিচ্ছলে স্বদেশেই হইয়া দেশ দেশান্তরে নানামত বদভঙ্গ প্রকাশ করিয়া তৎপশ্চাৎ কাটওয়ারে সোণার গোরান প্রকাশ হয় যাহাতে তথাক্তে বিলক্ষণরূপ অঙ্গ সেবা হয়। আমরা জ্ঞাত নহি যে এই ব্যক্তি কিং চাতুরীচ্ছলে স্বীয় নাম রাজা প্রতাপচন্দ্র ব্যক্ত করিয়াছে। হা অজ্ঞান মরি তোর কি বুদ্ধি বিপরীত গাছে কাঁঠাল দেখিলেই কি গোঁফে তেল দেওয়া উচিত হয়। সম্পাদক মহাশয় আশ্চর্য এই যে ব্যক্তি কখন রাজাপ্রতাপচন্দ্র অথবা কোম্পানির প্রতাপচন্দ্রকে দেখে নাই এরূপ দশ সহস্র লোক কহিতেছে যে এই ব্যক্তি নিশ্চয় সেই মহারাজ। অতএব এমত জনতার কারণ আমরা মুগ্ধ বিবেচনা করিলাম যে ইতরভাষা ঘাটে গেল যার মা দেখে এলো বাঘের পা। ইত্যাদি আর একটা বিবেচনা করিতে হইল যে আমারদিগের দেশীয় লোক এরূপ অবাধ যদি কেহ মিথ্যা করিয়া কহে যে আমি দেখি য়াছি অমুক বৃক্ষে ভূত আছে। অপর পরস্পর একের বাচনিক অন্যের ক্রত হওয়াতে কিয়ৎকালের মধ্যে এমত জনরব হয় যে প্রায় গ্রামস্থ ভাবতই এই কথা মতাজানে সে বৃক্ষের ডলায় কদাচ গমনাগমন করেন। এ তুচ্ছ কথায় এমত উচ্চ শব্দ হওয়া আর সামান্য লোকে এমত হোত শব্দ সত্য করার হেতু এই বটে। যদি কেহ কহেন উকীল সাহেবেরতো অজ্ঞান নহেন তবে কি জন্য তাঁহারদিগের ভ্রান্তি জন্মিল। উত্তর নকীসা কান্যাগতি। তাঁহারদিগের ভ্রাসা ছিল যে ঈশ্বরেরছায় ক্রমেক্রমেই যদি এ যোক দম্মা গুরুতর করা যায় এবং সুপ্রিয় কোর্ট প্রকৃতি আদালতে লওয়া যায় তবে অন্য লাভ যদিও না হয় তথাচ শ্রীযুত বাবু পরাগচন্দ্রের নিকট হইতে ৪।৫ লক্ষ মুদ্রা অম্মাদির হস্ত গত হওয়ার আটক হইবেক না। যদিও তা মরা শ্রুতিতে ইচ্ছুক আছি যে নানা দেশস্থ যে সব বাবু ভুরি বোটে বজরায় জগলিতে প্রত্যহ আসিতেছিলেন ও রাজার সিংহাসন লভার পূর্বাহ্নে কালনিমার ন্যায় লঙ্কা ভাগ করিতেছিলেন তাঁহারদিগের উৎসাহভঙ্গের পর বিমুগ্ধ হইয়া কি মুখে নিজে নিকেতনে গমন করিয়াছেন। যে হউক আমরা নবদ্বীপাধিপতি ভূপতির প্রজাবর্জমানীয় রাজার সম্পর্ক রাখি না এজন্য এ বিষয়ের আর অধিক হস্তক্ষেপ করা অনাবশ্যক জানিলাম তবে যদি এ লেখার প্রতি কেহ আপত্তি করেন তখন প্রত্যুত্তরের ত্রুটি হইবেক না।

কম্যটিং নবদ্বীপনিবাসিনঃ।

কোম্পানির কাগজ।

৬ টাকা সুদের লোন ১৭ ১৮ প্রিমিয়ম
পূরাতন ৫ টাকার লোন
১ ক্লাস ৬° ১১° এ
২ ক্লাস ১ ৬° এ
৩ ক্লাস ১১° ১৬° এ
মধ্যম ৫ টাকার লোন ০° এ
নূতন ৫ টাকার লোন ১৬° ২° এ
৪ টাকার লোন ১৬° ২° এ
বেঙ্ক সের।
বঙ্গাল বেঙ্ক ৬০০—৬২০ প্রিমিয়ম

ter to be committed to other hands then all would come out, and the overseers would particularly suffer. You may hear from me again on this subject.

A Reader of the Durpun in Calcutta.

To the Editor of the Durpun.

For some time past a report has prevailed that the late Muharaj Prutap Chunder, after being absent for fourteen years, has again appeared. We, a few persons residing in Kishnagore, went to Hooghly on the first day of the trial of this up-start, to witness this wonder; and having with great difficulty got entrance into the court, found that this person is the son of a certain worshipper of Kallee residing in our neighbourhood called Syamanundu Brumbacharee. Four or five years ago he left his home through dissatisfaction, and after wandering about, indulging in all kinds of vagaries, he at last made himself known at Cutwa as the Gourango of gold, and as such received there appropriate attention. We are unable to devise by what means this person could give out that his name is Raja Prutap Chunder. Alas! are you bereft of your senses? Is it right at the mere sight of the jack tree to begin to anoint your mustachios? Mr. Editor, it is truly astonishing that thousands of persons who have never seen either Prutap Chunder Roy or this impostor should thus affirm that he is indeed the Muharaj. After attentive consideration we find that the foundation for this report is like that of the common saying; "some body's mother going to the ghat saw there the prints of a tiger's foot." Moreover the people of this country are so stupid that if any person declares, "I saw a spirit under such a tree;" the report goes from one to another till at length the whole town believes it, and none dare pass the haunted tree. From such a contemptible origin has the report sprung which is exciting so great a stir among the common people. If any body says that the gentlemen of the long robe are not ignorant, how then is their error to be accounted for? Their hope is that, by the will of providence, this case may swell in importance, and be introduced into Court; then, whether any besides gain by it or not, they will at least reap a harvest of four or five lakhs of rupees from the treasury of Baboo Puran Chunder. We should like to know with what face the numerous Baboos returned to their homes who came to Hooghly in boats and budgerows, and divided this Raja's kingdom as Kabreema formerly divided Lunka! Be that as it may; we belong to the raja of Nuddea and have no connection with the Burdwan raja; we therefore think it unnecessary to say more on the subject. If any person objects to what we have brought forward, we shall not fail to reply.

Certain Residents in Nuddea.

Government Securities.

6 Per Cent loan,	17 0	18 0 Prem.
Old 5 Per Cent loan,		
1st. Class,	0 4	0 0
2d. Class,	0 5	0 0
3d. Class,	4 0	3 8
Middle 5 per cent loan,	0 0	0 0
New 5 per Cent,	11 8	10 8
4 per Cent loan,	0 2	0 6 Disct.
Bank Shares.		
Bank of Bengal,	Sa. Rs. 6000—6200.	